VWR®
Supplier Partnerships for Customer Solutions

Star-Blender™ LB 400

Lab blender

Instruction manual





Version : 1.0
22, January 2008

VWR®
Supplier Partnerships for Customer Solutions

Table of Contents

3 - 7 UK

3 . . . Warning, Safety Information, Package Contents, Intended Use
4. . . . . Specifications
5 . . . . . Installation, Instructions for Use
6 . . . Troubleshooting, General Maintenance, Acessories and Spares
7 . . . . . Technical Service, Warranty, Disposal

8 - 12 FR

8. . . . . Précautions, Sécurité, Contenu du carton, Utilisation
9. . . . . Spécifications
10. . . . . Installation, Instructions d'utilisation
11 . . . . . Incidents de fonctionnement, Maintenance, Accessoires
12 . . Service Technique, Garantie, Elimination des déchets de cet équipement

13 - 17 ES

13 . . Precauciones, seguridad, contenido del embalaje, Uso previsto
14. . . . . Caracteristicas técnicas
15 . . . . . Instalación, Utilización
16. . . . . Problemas de funcionamiento, Mantenimiento y accesorios
17. . . . . Servicio técnico, Garantía, Eliminación de los residuos

18 - 22 DE

18 . . . . . Vorsicht, Sicherheit, Packungsinhalt, Anwendung
19. . . . . Technische Daten
20 . . . . . Inbetriebnahme, Bedienungsanleitung
21 . . . . . Funktionsstörungen, Pflege, Zubehör
22 . . . . . Technische Unterstützung, Garantie, Entledigung

23 - 27 IT

23 . . . . . Attenzione, Informazione, Contenuto, Utilizzo
24. . . . . Specificazioni
25 . . . . . Installazione, Istruzioni d'uso
26. . . . . Ricerca guasti, Manutenzione, Informazione ordine
27. . . . . Assistenza tecnica, Garanzia, Smaltimento dell'apparecchio

28 - 43 Quick User Guide in several languages (FI, NL, HU, PT, PL, SK, SW, CZ)

VWR International BVBA

Haasrode Researchpark Zone 3 Geldenaaksebaan 464 B-3001 Leuven

+ 32 16 385011 **www.be.vwr.com**

Warning

The unit must be installed upright, on a stable, horizontal surface; never run the unit in any other position!
Always use an earthed plug.
Never open the housing of the machine without first unplugging the unit from the electric mains.
In normal use, do not run the **Star-Blender™ LB 400** for more than 15 minutes continuously.
Average settings of the unit to blend solid samples are 20 g diluted by 1/10 (depending on sample size and structure).

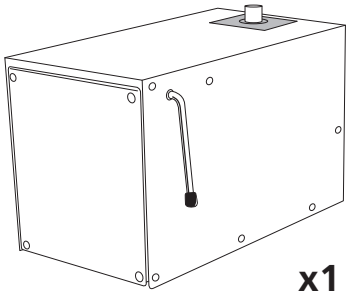
IF YOU ARE NOT SURE, PLEASE CONSULT US FOR ADVICE BEFORE USING!
The housing should only be removed by qualified and duly authorized staff.

Safety Information

Useful capacity : 50 - 400 ml. Maximum capacity depends on weight and hardness of the sample.

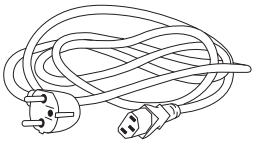
Star-Blender™ LB 400 is a laboratory unit. Industrial use, over-loading and daily non-stop use may damage your **Star-Blender™ LB 400** and invalidate your guarantee.

Package Contents



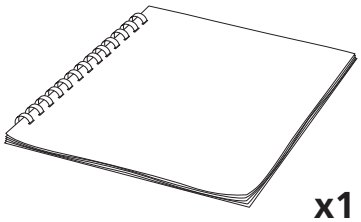
x1

• **Star-Blender™ LB 400**



x3

• Electric plugs (UK, EU, CH)



x1

• Instruction manual

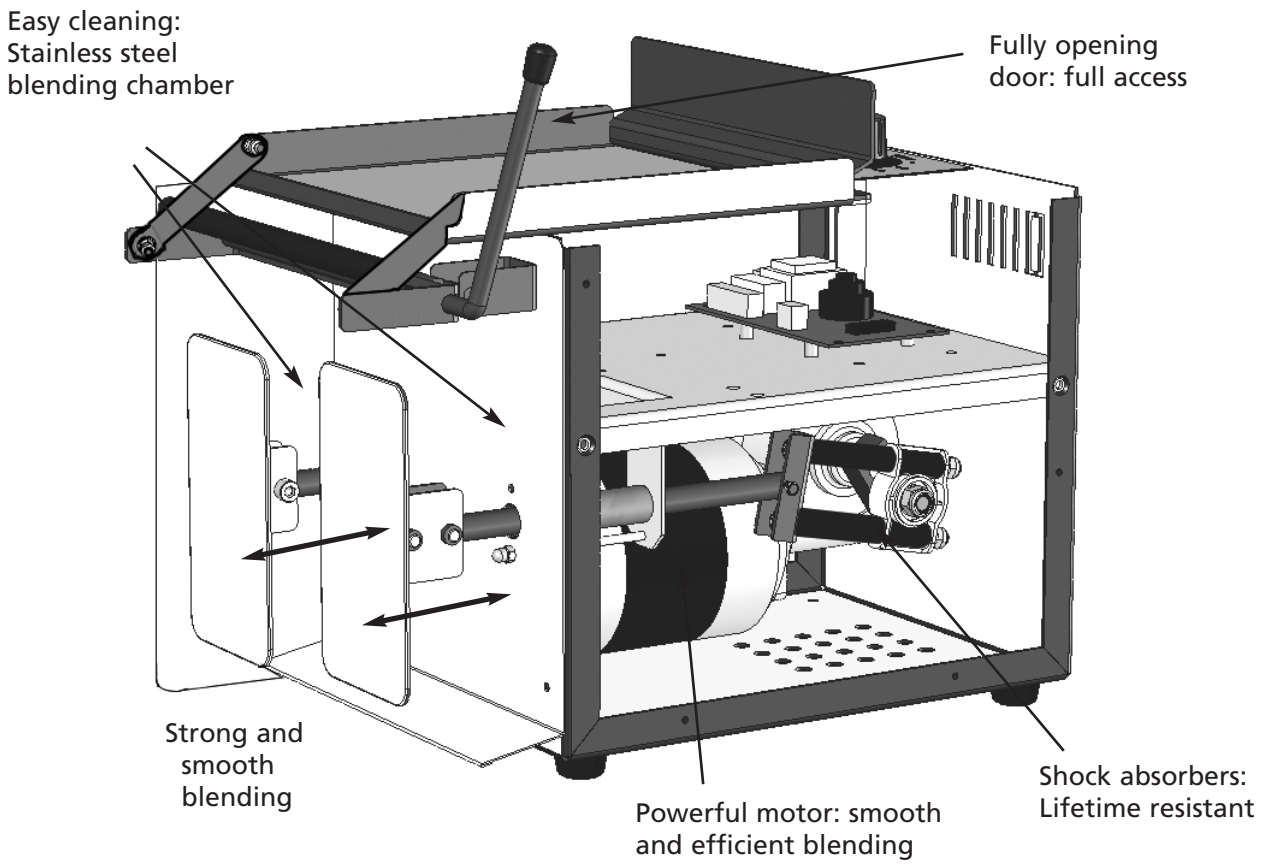
Intended Use

Star-Blender™ LB 400 is a powerful and easy-to-use bag blender for food sample preparation.
Adapted to any kind of application, it is the perfect tool for lab analyses.

UK

Specifications

Size (LxWxH): 39x26x28 cm
Net weight: 15 kg
Power: 230V - 50Hz - 300W Max
Nominal capacity: 50 - 400 ml. Maximum capacity depends on weight and hardness of the sample.
Dead space between door and paddles: 0 - 5 mm
Speed: 8 strokes/sec
Motor: 230V Mono
Motor speed: 2800/226 rpm
Amps: 0.7
Fuses: 1,25A FFT L 250 VRC
8 time settings: 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210 secs. and ∞
Country of origin: France



Installation

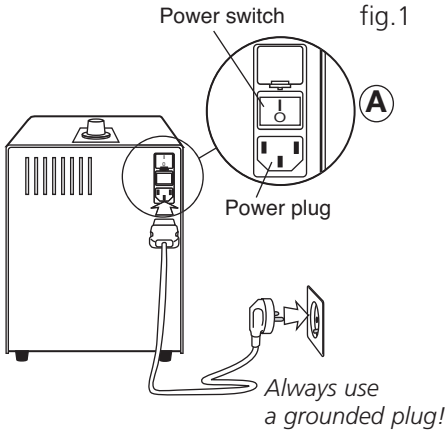


fig.1

1 Place **Star-Blender™ LB 400** on a flat, stable surface. Never run the mixer in any other position!

2 Plug the power cord (at the rear of the mixer) into the electric outlet. (fig.1)

3 Turn the main switch (at the rear of the mixer) to position "I". (fig.1) (A)

Instructions for Use

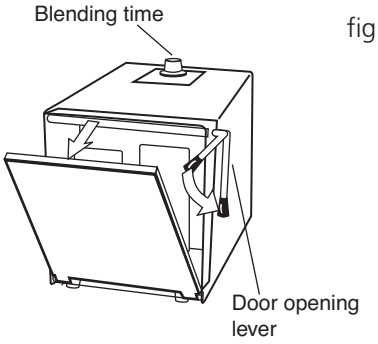


fig.2

In normal use, limit the non-stop cycle to 15 minutes

1 Adjust the timer setting. (fig.2)

2 Open the front door by pulling the lever forwards and upwards. (fig.2)

3 Insert the sterile filter bag containing the sample and the diluting fluid in the unit. (fig.3)

4 Close the door while holding the bag and lowering the lever as far as possible.

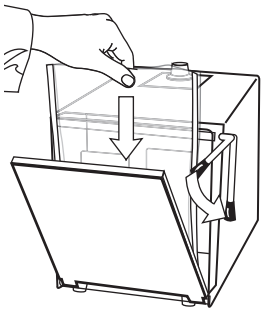


fig.3

5 **Star-Blender™ LB 400** starts and stops automatically.

6 When the cycle is over, lift out the bag. The sample is homogenized ; **Star-Blender™ LB 400** is ready for the next cycle. (fig.3)

Troubleshooting

Possible anomalies	Ask yourself
Star-Blender™ LB 400 does not start.	• Is the power cord connected? • Is the power switch set on position "I" ? (fig.1) • Is the mixer door correctly positioned and closed? Do not force. • Have you checked the fuse? (1,25A/220V 3,15A/110V)
The door closes incorrectly.	Is the door properly centered on its lower axis bar? Do not force
Blending is not satisfactory.	Is the timer adjusted to the appropriate blending time?
Bags leak during or at the end of the blending cycle.	Are you using good quality bags? We recommend VWR bags.

General Maintenance

Cleaning

Switch in "0" position (fig.1) Ⓐ ➡ **Unplug the power cord from the power outlet.**

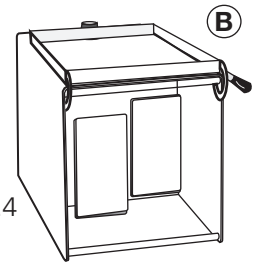


fig.4

Housing

- Clean the housing with standard cleaning products.
- Open the door and unhook the lower edge from the axis bar. (fig.4) Ⓑ

Blending chamber

- Clean the blending chamber and the paddles with stainless steel cleaning products.
- Reinstall the door, ensuring that it is correctly centered.

After maintenance

When maintenance is finished, after checking that the unit is not damp, plug in the power cord, and only then turn on the power switch.

Ordering Information

Product	Pack	Cat No.
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Drip Tray	1	710-0633
Bag holder for 10 bags	1	710-0634
Automatic Straw pipette	1	613-1058
Clips for Lab Blender bags	200	129-9869
Sterile Straws for pipette : 1 ml, sterile by 25	1000	612-1675
Sterile Straws for pipette : 5 ml, sterile by 25	300	612-1676
400 ml Lab Blender Bags : plain & sterile	500	129-9867
400 ml Lab Blender Bags : lateral filter, sterile	500	129-9868
400 ml Lab Blender Bags : full page filter, sterile	500	129-9875

Technical Service

Web Resources

Visit the VWR's website at **www.vwr.com** for:
- Complete technical service contact information
- Access to VWR's Online Catalogue and information about accessories and related products
- Additional product information and special offers

Contact us

For information or technical assistance, contact your local VWR representative or visit **www.vwr.com**

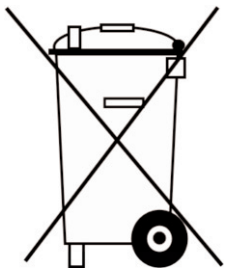
Warranty

VWR International warrants that this product will be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purshase. If a defect is present, VWR will, at its option, repair, replace or refund the purshase price of this product at no charge to you, provided it is returned during the warranty period. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse or misapplication, or from ordinary wear and tear.
For your protection, items being returned must be insured against possible damage or loss. This warranty shall be limited to the replacement of defective products.

IT IS EXPRESSLY AGREED THAT THIS WARRANTY WILL BE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OF FITNESS AND IN LIEU OF THE WARRANTY OF MERCHANDABILITY.

Disposal

The equipment is marked with the cross out wheeled bin symbol to indicate that this equipment must not be disposed off with unsorted waste.
Instead it is your responsability to correctly dispose off your equipment at lifecycle-end by handling it over to an authorized facility for separate collection and recycling.
It is also your responsability to decontaminate the equipment in case of biological, chemical and/or radiological contamination, so as to protect from health hazards the persons involved in the disposal and the recycling of the equipment.
For more information about where you can drop off your waste of equipment, please contact your local dealer from whom you originally purshased the equipment.



By doing so, you will accept to conserve natural and environmental resources and will ensure that your equipment is recycled in a manner that protects human health.

Thank you.

Précautions

L'appareil doit être impérativement posé sur ses pieds, sur un support stable et horizontal ; ne jamais le faire fonctionner dans une autre position! Toujours utiliser une prise de Terre.
Ne jamais intervenir sur l'appareil sans avoir débranché le cordon d'alimentation électrique.
Il est recommandé de limiter à 15 minutes le fonctionnement en continu du **Star-Blender™ LB 400** en utilisation courante. Le poids moyen d'un échantillon à malaxer est de 20 g pour une dilution au 1/10 (selon la taille et la nature de l'échantillon).

Si vous avez un doute sur votre application n'hésitez pas à nous consulter!
Le capot de l'appareil ne doit être enlevé que par un technicien qualifié et dûment autorisé.

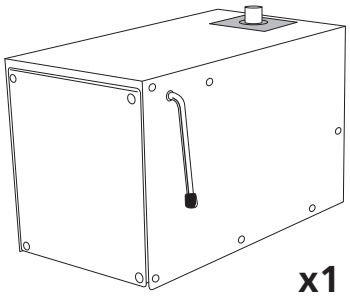
Sécurité



Capacité nominale : 50 - 400 ml. La capacité maximale dépend du poids et de la nature de l'échantillon.

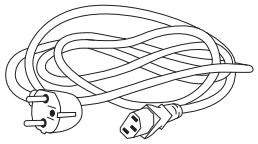
Star-Blender™ LB 400 est un appareil de laboratoire. La garantie ne couvre pas les dégradations causées par une utilisation industrielle, en continu et / ou en surcharge.

Contenu du carton



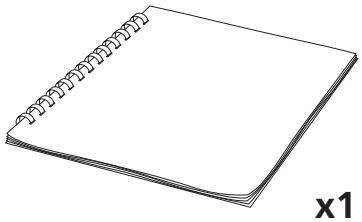
x1

• **Star-Blender™ LB 400**



x3

• Cordons électriques (UK, EU, CH)



x1

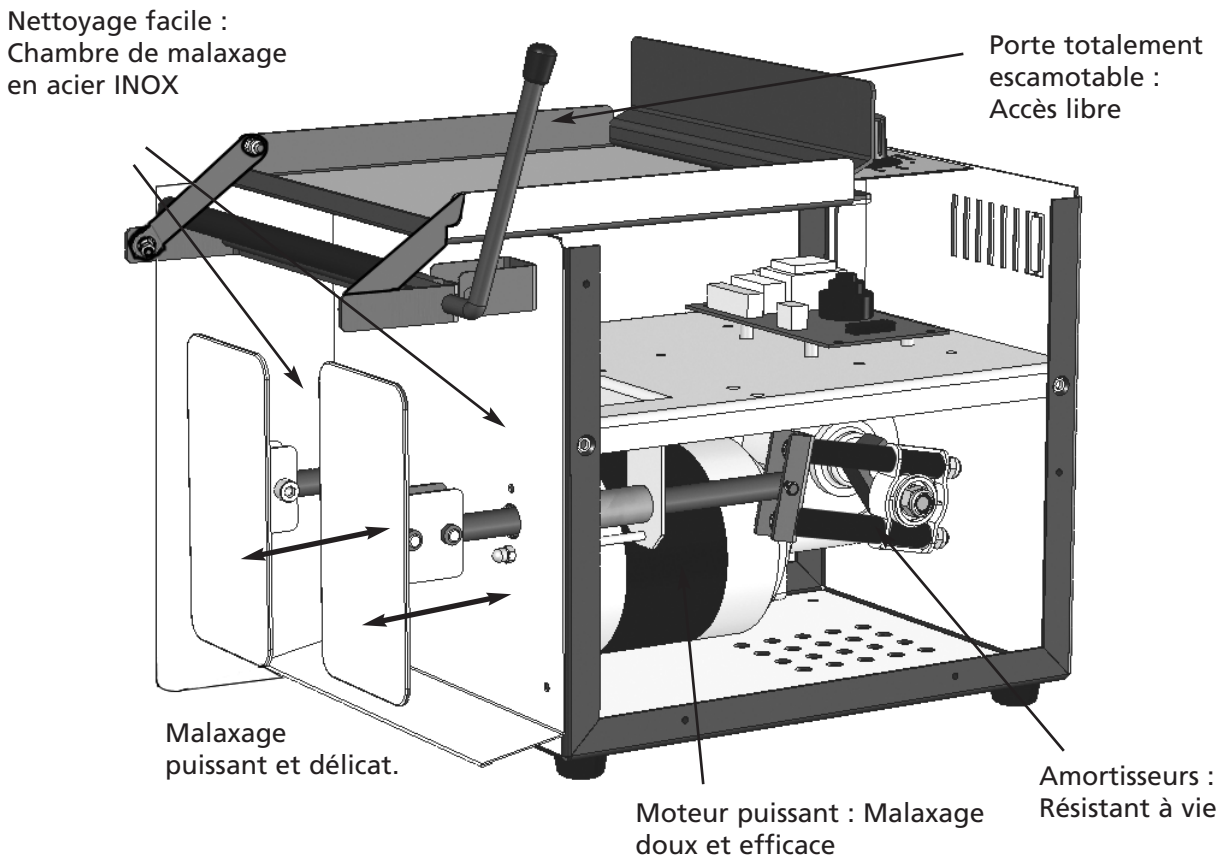
• Manuel d'utilisation

Utilisation

Star-Blender™ LB 400 est un malaxeur de sacs efficace et simple d'utilisation pour la prépararion d'échantillons alimentaires.
Adapté à tout type d'applications, il est l'outil indispensable pour le laboratoire.

Spécifications

Dimensions (LxlxH) : 39x26x28 cm
Poids Net : 15 kg
Puissance : 230V - 50Hz - 300W Max
Capacité Nominale : 50 - 400 ml. La capacité maximale dépend du poids et de la nature de l'échantillon.
Espace mort entre la porte et les pales : 0 - 5 mm
Vitesse de malaxage : 8 coups / sec
Moteur : 230V Mono
Vitesse du moteur : 2800/226 rpm
Amps : 0.7
Fusible : 1,25A FFT L 250 VRC
8 paramètres de temps de malaxage : 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210 secs. and ∞
Pays d'origine : France



Installation

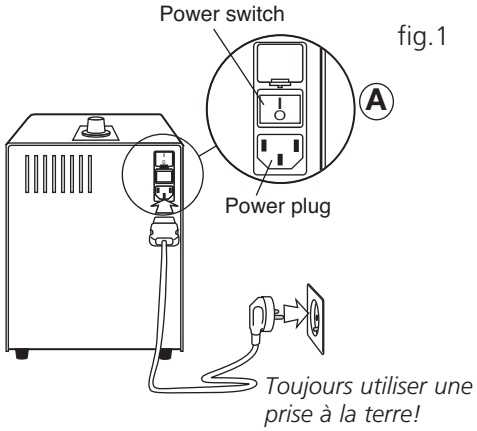


fig.1

1 Installer **Star-Blender™ LB 400** sur un support stable et horizontal
Ne jamais le faire fonctionner dans une autre position!

2 Brancher le cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil. (fig.1)

3 Mettre l'interrupteur (à l'arrière de l'appareil) en position "I". (fig.1) (A)

Instructions d'utilisation

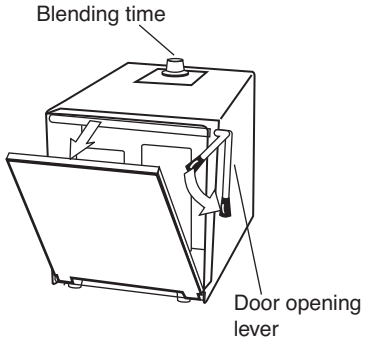


fig.2

En utilisation normale, limiter le cycle continu à 15 minutes.

1 Sélectionner le temps de malaxage. (fig.2)

2 Ouvrir le haut de la porte en tirant vers soi le levier puis vers le haut. (fig.2)

3 Insérer le sachet stérile contenant l'échantillon et le diluant dans la chambre de malaxage. (fig.3)

4 Fermer la porte en tenant le sachet et baisser le levier jusqu'au vérouillage de la porte.

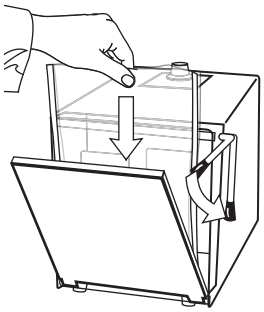


fig.3

5 **Star-Blender™ LB 400** démarre et s'arrête automatiquement.

6 A la fin du cycle, récupérer le sachet. L'échantillon est homogénéisé ; **Star-Blender™ LB 400** est prêt pour le cycle suivant. (fig.3)

Incidents de fonctionnement

Anomalies possibles	Vérifications à effectuer
Star-Blender™ LB 400 ne démarre pas.	• Vérifier le branchement au secteur. • Positionner l'interrupteur sur "I". (fig.1) • Bien fermer la porte jusqu'au vérouillage. Ne pas forcer. • Vérifier les fusibles et la tension (1,25A/220V 3,15A/110V)
La porte ne se ferme pas correctement.	Vérifier qu'elle soit bien centrée sur son axe inférieur.
Le malaxage n'est pas satisfaisant.	Régler la minuterie sur le temps de malaxage souhaité.
Les sacs fuient souvent pendant ou à la fin du malaxage.	Utiliser des sachets de bonne qualité. Nous recommandons les sachets VWR.

Maintenance

Nettoyage Interrupteur sur position "0" (fig.1) Ⓐ ➡ **Débrancher le cordon d'alimentation.**

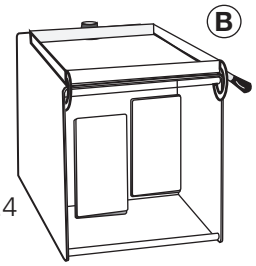


fig.4

Carter

- Nettoyer le carter avec des produits de nettoyage standards.
- Ouvrir la porte et la dégager de son axe. (fig.4) Ⓑ

Chambre de malaxage

- Nettoyer la chambre de malaxage et les pales avec des produits de nettoyage pour acier INOX.
- Repositionner la porte en prenant soin de bien la centrer sur son axe.

Après la maintenance Une fois la maintenance terminée, rebrancher le cordon d'alimentation et seulement maintenant positionner l'interrupteur sur "I".

Accessoires

Product	Pack	Cat No.
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Bac de sécurité	1	710-0633
Portoir de sachets pour 10 sachets	1	710-0634
Pipette paille	1	613-1058
Barrettes de fermeture pour sachets de malaxage	200	129-9869
Pailles stériles pour pipette : 1 ml, stériles par 25	1000	612-1675
Pailles stériles pour pipette : 5 ml, stériles par 25	300	612-1676
Sachets de malaxage 400 ml : stériles & sans filtres	500	129-9867
Sachets de malaxage 400 ml : stériles & filtre latéral	500	129-9868
Sachets de malaxage 400 ml : stériles & filtre pleine page	500	129-9875

Service Technique

Ressources sur le Web

Visitez le site Web de VWR à l'adresse **www.vwr.com** pour :
• Coordonnées complètes du service technique.
• Accès au catalogue en ligne de VWR et à des informations sur les accessoires et produits connexes.
• Informations supplémentaires sur les produits et les offres spéciales.

Contactez-nous

Pour plus d'informations ou une assistance technique, contactez votre représentant VWR local ou visitez le site **www.vwr.com**.

Garantie

VWR International garantit que ce produit est exempt de défauts de matériau et de main-d'œuvre pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. En présence d'un défaut, VWR se chargera, à sa discrétion, de réparer ou de remplacer gratuitement ce produit ou encore d'en rembourser le prix d'achat, à condition qu'il soit retourné pendant la période de garantie. Cette garantie n'est pas applicable si le produit a été endommagé par accident, mal utilisé, utilisé de manière abusive ou dans une application incorrecte, ni pour les dommages résultant d'une usure normale.
Pour votre protection, les articles retournés doivent être assurés contre les dommages ou la perte.
Cette garantie est limitée au remplacement des produits défectueux.

IL EST EXPRESSEMENT CONVENU QUE LA PRESENTE GARANTIE SE SUBSTITUE A TOUTES LES GARANTIES DE CONFORMITE ET DE VALEUR MARCHANDE.

Elimination des déchets de cet équipement

Cet équipement est muni du symbole de la poubelle rayée, cela veut dire que cet équipement ne peut pas être éliminé comme les déchets résiduels. Au lieu de cela, vous êtes responsable d'éliminer l'équipement dûment en donnant celui-ci à une institution autorisée qui s'occupe de la collecte séparée et du recyclage de l'équipement. En outre, vous êtes responsable de décontaminer l'équipement en cas de pollution biologique, chimique ou radiologique afin de protéger les personnes qui sont chargés de l'élimination et du recyclage. Pour des informations supplémentaires par rapport au bureau où vous pouvez rendre votre équipement, veuillez vous adresser à votre commerçant qui vous a vendu l'équipement.

Si vous procédez comme décrit ci-dessus, vous contribuez au ménagement et à la préservation des ressources naturelles et assurez que votre équipement sera recyclé de manière appropriée.

Merci beaucoup!

Precauciones

El aparato tiene que estar puesto en pie sobre una superficie estable y horizontal.
¡Nunca hagalo funcionar en otra posición!
Conéctelo siempre a una toma de tierra.
Nunca intervenga sobre el aparato sin haber desenchufado el cable de alimentación eléctrica.
Se recomienda limitar a 15 minutos el funcionamiento en continuo del **Star-Blender™ LB 400** en utilización normal.
El aparato esta ajustado para homogeneizar muestras solidas de 20 g diluidas a un 1/10 (por supuesto esto depende del tamaño y de la estructura de la muestra).

¡Si TIENE ALGÚN DUDO, POR FAVOR CONSULTANOS!

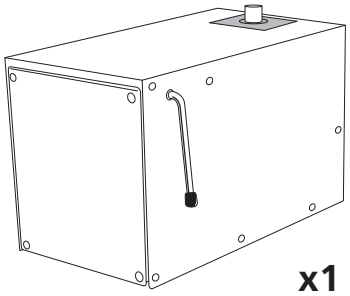
El cárter del aparato solo debe sacarlo personal cualificado y debidamente autorizado

Información de seguridad

Capacidad útil : 50 - 400 ml. Del peso, tamaño y la dureza de la muestra depende la capacidad máximum.

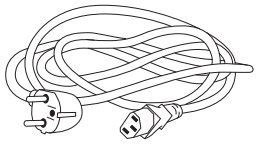
Star-Blender™ LB 400 es un aparato de laboratorio. Un uso industrial, uso en continuación y sobrecarga puede dañar su **Star-Blender™ LB 400** y invalidar directamente la garantía .

Contenido del embalaje



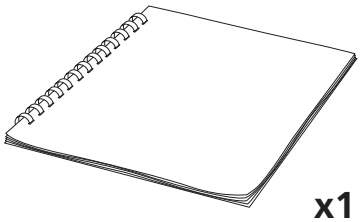
x1

- **Star-Blender™ LB 400**



x3

- Enchufes eléctricos (UK, EU, CH)



x1

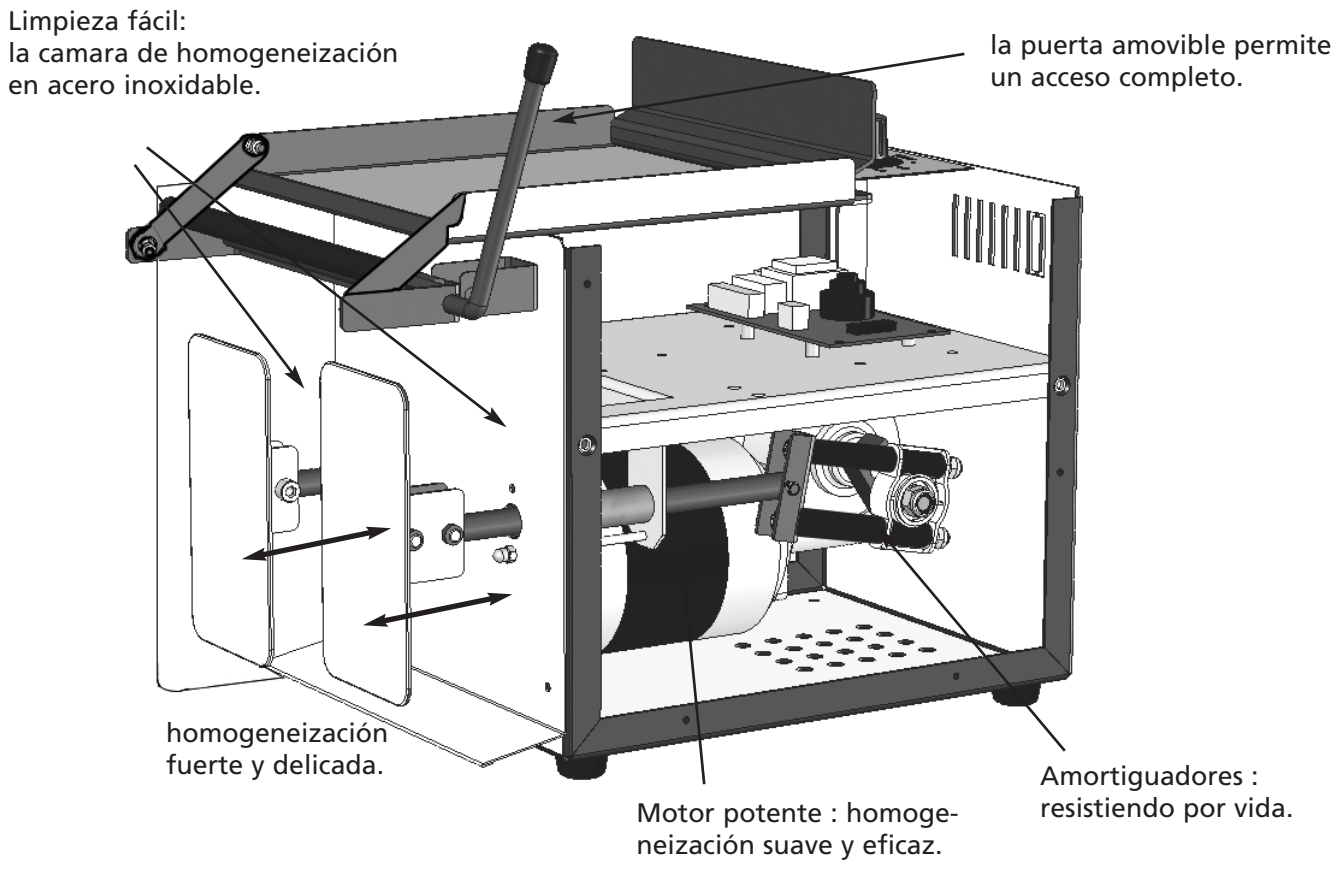
- Manual de uso

Uso previsto

Star-Blender™ LB 400 es un homogeneizador con palas de alta calidad y muy fácil de utilización para la preparación del análisis de la muestra alimentaria. Es el perfecto aparato para los análisis de laboratorios adaptado a cualquier uso.

Características técnicas

Dimensiones (LxWxH) : 39x26x28 cm
Peso neto : 15 kg
Alimentación eléctrica : 230V - 50Hz - 300W Max
Capacidad : 50 - 400 ml. Del peso, tamaño y la dureza de la muestra depende la capacidad máximum.
Espacio (ajustado en fábrica) entre la puerta y las palas : 0 - 5 mm
Velocidad : 8 golpes/seg
Motor : 230V Mono
Veocidad del motor speed : 2800/226 rpm
Amperios : 0.7
Fusibles : 1,25A FFT L 250 VRC
Duración del ciclo regulable : 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210 seg. y ∞
País de origen : Francia



Instalación inicial

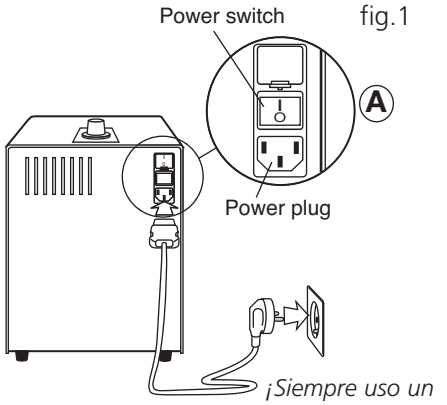


fig.1

1 Poner **Star-Blender™ LB 400** en pie sobre una superficie estable y horizontal.
¡Nunca hagalo funcionar en otra posición!

2 Enchufar a la red. (fig.1)

3 Comprobar la posición "I" del interruptor situado atrás el equipo. (fig.1) (A)

Utilización

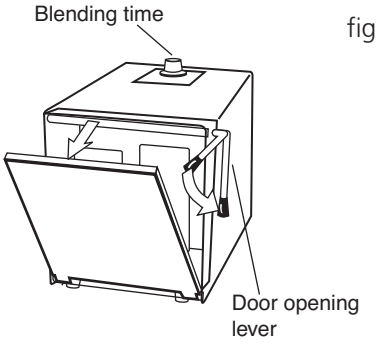


fig.2

Limitar a 15 minutos el funcionamiento en continuo del homogeneizador en utilización normal.

1 Ajustar la duración con el minutero (timer). (fig.2)

2 Abrir la puerta basculando la palanca hacia arriba. (fig.2)

3 Colocar la bolsa con la muestra en el equipo (fig.3)

4 Cerrar la puerta manteniendo la bolsa, bajar la palanca.

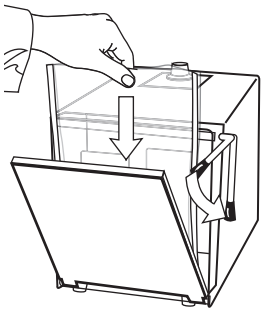


fig.3

5 **Star-Blender™ LB 400** arranca automáticamente.

6 A fines del ciclo, sacar la bolsa. la muesta esta homogeneizada ; **Star-Blender™ LB 400** está listo para un nuevo ciclo. (fig.3)

Problemas de funcionamiento

Problemas encontrados	Verificaciones a efectuar
Star-Blender™ LB 400 no se pone en marcha.	• Verificar el enchufe a la red • Poner el interruptor en posición "I" (fig.1) • Cerrar bien la puerta No forzar. • Verificar los fusibles y la tensión de alimentación? (1,25A/220V 3,15A/110V)
La puerta se cierra mal.	Verificar que esté bien centrada en su eje inferior? No forzar.
La homogeneización no le conviene.	Regular el minutero sobre el tiempo de homogeneización deseado.
Las bolsas tienen fugas muy a menudo durante o al final de homogeneización	Utilizar bolsas de buena calidad Recomendamos las de VWR.

Mantenimiento

Limpieza interruptor en posición "0" (fig.1) Ⓐ ➡ **Desconectar el cable de alimentación.**

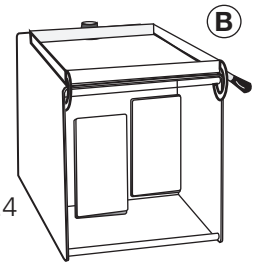


fig.4

Capó

- Limpiar el capó con productos de limpieza normales.
- Abrir la puerta y sacarla de su eje. (fig.4) Ⓑ

Cámara de homogeneización

- Limpiar la cámara de homogeneización y la palas con productos para inox.
- Colocar de nuevo la puerta en su sitio teniendo cuidado de dejarla bien centrada.

Después el mantenimiento Una vez el mantenimiento terminado, enchufe el cable de alimentación y poner de nuevo el interruptor en posición "I".

Accesorios

Productos	Pack	Cat No.
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Recipiente de seguridad	1	710-0633
Gradilla para 10 bolsas	1	710-0634
Micropipetas puntas "paja"	1	613-1058
Cierre hermético para bolsas	200	129-9869
Puntas "pajas" estériles para pipeta : 1 ml, esteriles por 25	1000	612-1675
Puntas "pajas" estériles para pipeta : 5 ml, esteriles por 25	300	612-1676
400 ml bolsas homogeneización clásica : sin filtro & estéril	500	129-9867
400 ml bolsas homogeneización : filtro lateral, estéril	500	129-9868
400 ml bolsas homogeneización : filtro de superficie total, estéril	500	129-9875

Servicio técnico

Recursos en Internet

Visite la página de VWR en **www.vwr.com** para :
• Obtener los contactos del servicio técnico
• Acceder al Catálogo en línea de VWR y obtener información acerca de accesorios y productos relacionados
• Información adicional sobre productos y ofertas especiales

Contacto

Para obtener más información o asistencia técnica póngase en contacto con su representante local de VWR o visite **www.vwr.com**

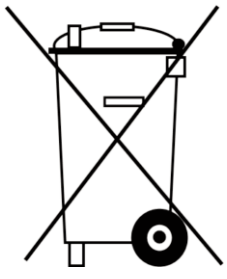
Garantía

VWR International garantiza que este producto no presentará defectos en el material y mano de obra durante un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra. Si se detectara un defecto, VWR a criterio propio, reparará, sustituirá o abonará el importe de compra del producto sin cargo para el cliente, siempre que se le devuelva dentro del plazo de dicha garantía. Esta garantía no es efectiva si el producto se hubiera dañado por accidente, abuso, uso indebido o aplicación incorrecta o debido a un desgaste normal.
Para su protección, los elementos devueltos deben estar asegurados contra posibles daños o pérdidas.
Esta garantía se limitará a la sustitución de productos defectuosos.

SE ACUERDA EXPRESAMENTE QUE ESTA GARANTÍA SE APLICARÁ EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE IDONEIDAD Y EN LUGAR DE LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD.

Eliminación del equipo

Este equipo se halla identificado con el símbolo de un cubo de basura tachado, lo que significa que no debe eliminarse en los desechos residuales habituales. En lugar de ello, usted es responsable de eliminar el equipo de forma adecuada al finalizar su vida útil, llevándolo a un centro autorizado que lo recoja y proceda a su reciclaje. Usted también es responsable de descontaminar el equipo si contiene impurezas biológicas, químicas o radiológicas, para evitar riesgos en la salud de las personas encargadas de la eliminación y el reciclaje. Cualquier información adicional que necesite sobre el lugar de entrega de su equipo podrá solicitarla al distribuidor donde realizó originalmente la compra.



Si procede como se describe arriba, ayudará a proteger los recursos naturales y técnicos del medio ambiente y garantizará que su equipo se recicle de modo que se proteja la salud de las personas.

Muchas gracias

DE

Vorsicht

Das Gerät muß während des Betriebs auf einer stabilen, horizontalen Oberfläche stehen. Es darf keinesfalls in einer anderen Stellung in Betrieb sein! Es soll immer an einer geerdeten Steckdose angeschlossen sein. Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen, ohne vorher den Stecker aus der Steckdose herausgezogen zu haben.
Bei normaler Bedienung soll der **Star-Blender™ LB 400** nicht mehr als 15 Minuten ununterbrochen benutzt werden.

IM ZWEIFELSFALL WENDEN SIE SICH BITTE AN UNS!
Das Gehäuse des Gerätes darf nur von einem qualifizierten Fachmann entfernt werden.

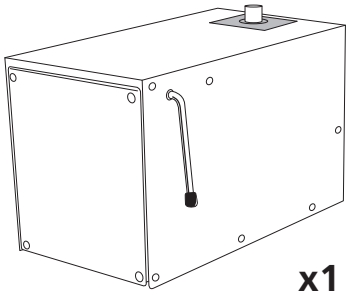
Sicherheit



Nützbares Volumen : 50 - 400 ml.
Maximale Kapazität hängt von der Gewicht und Härte der Probe ab.

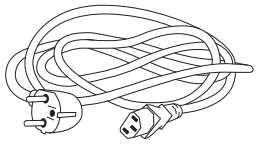
Star-Blender™ LB 400 ist ein Laborgerät. Überbelastung, industrielle bzw. tägliche, andauernde Benutzung kann Ihren **Star-Blender™ LB 400** beschädigen und die Garantie auflösen.

Packungsinhalt



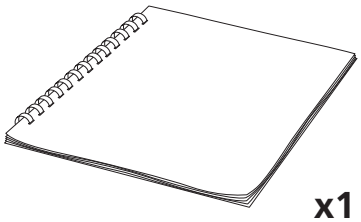
x1

• **Star-Blender™ LB 400**



x3

• Netzkabel
(UK, EU, CH)



x1

• Bedienungsanleitung

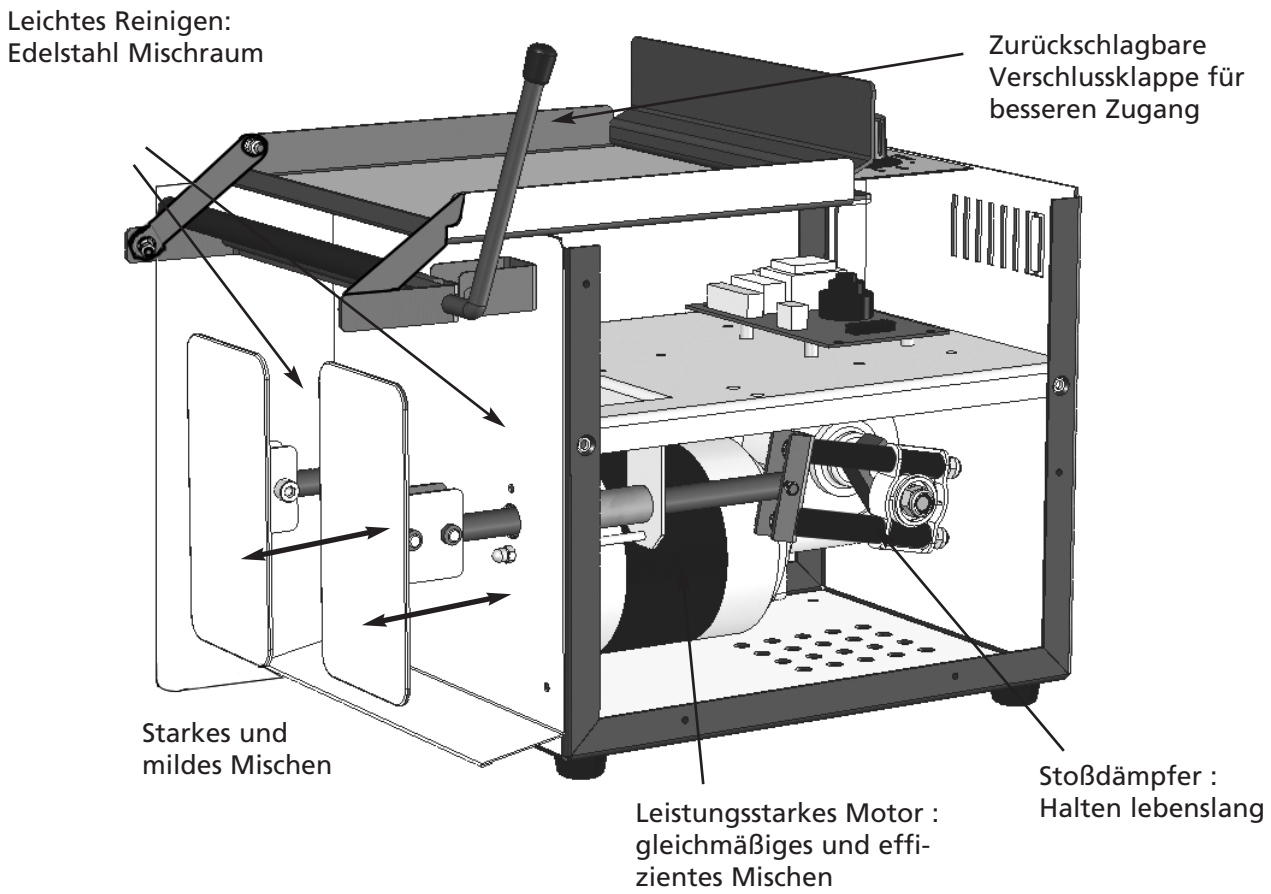
Anwendung

Star-Blender™ LB 400 ist ein leistungsstarkes, benutzerfreundliches Beutel-Mischer für die Aufbereitung der Lebensmittelproben. Es ist ein perfektes Instrument für Laboranalysen.

Durchschnittliche Einstellungen sind 20g von fester Probe zu 1:10 verdünnt (von Probegrösse und -struktur abhängig).

Technische Daten

Abmessung (LxBxH) : 39x26x28 cm
Nettogewicht : 15 kg
Strom : 230V - 50Hz - 300W Max
Nennkapazität : 50 - 400 ml. Maximale Kapazität hängt von der Gewicht und Härte der Probe ab.
Serienmäßiger Abstand zwischen Klappe und Mischblättern : 0 - 5 mm
Schlagfrequenz : 8 Schläge/Sek.
Motor : 230V Mono
Motordrehzahl : 2800/226 U/min
Stromstärke : 0.7 A
Sicherung : 1,25A FFT L 250 VRC
Timer : 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210 Sek. und ∞
Herkunft : Frankreich



DE

Inbetriebnahme

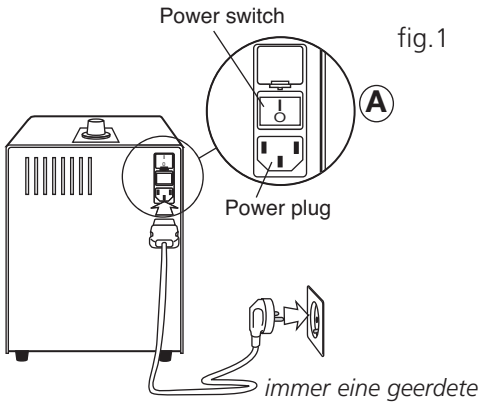


fig.1

1 Den **Star-Blender™ LB 400** auf eine ebene und stabile Oberfläche stellen.

2 Den Stromstecker in die Steckdose (an der hinteren Seite) stecken. (fig.1)

3 Den Stromschalter (an der hinteren Seite) auf Stellung "I" schalten. (fig.1) (A)

Bedienungsanleitung

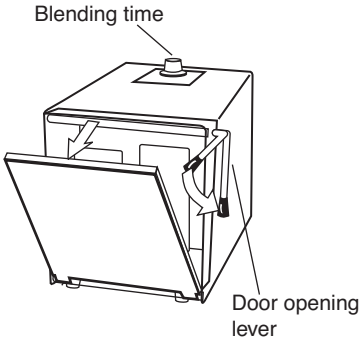


fig.2

bei normaler Bedienung nicht mehr als 15 min. betreiben.

1 Den Timer einstellen. (fig.2)

2 Ziehen Sie den Hebel nach oben, um die Klappe zu öffnen. (fig.2)

3 Geben Sie den mit der Probe gefüllten Beutel in das Gerät. (fig.3)

4 Halten Sie den Beutel fest, während Sie den Hebel herabziehen, um die Klappe zu schließen.

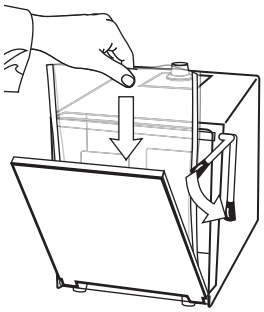


fig.3

5 **Star-Blender™ LB 400** startet und hält automatisch an.

6 Nach Beendigung des Arbeitsvorganges den Beutel herausheben. Die Probe ist homogenisiert; **Star-Blender™ LB 400** ist bereit für den nächsten Arbeitsgang. (fig.3)

Funktionsstörungen

Mögliche Funktionsstörungen	Prüfen Sie
Star-Blender™ LB 400 läuft nicht an.	• Ist der Netzkabel angeschlossen? • Ist der Schalter auf "I" gestellt? (fig.1) • Ist die Klappe ordentlich geschlossen? Keine Kraft ausüben. • Haben Sie die Sicherung geprüft? (1,25A/220V 3,15A/110V)
Die Klappe schliesst nicht.	Ist sie gut auf der Achse (vorne, unten) zentriert?
Das Mischen entspricht nicht Ihren Wünschen.	Ist der timer gut eingestellt?
Die Beutel laufen häufig während oder am Ende des Mischvorganges aus.	Verwenden Sie Beutel guter Qualität? Wir empfehlen VWR Beutel.

Pflege

Reinigung Den Schalter auf "0"stellen (fig.1) Ⓐ ➡ **Den Stecker aus der Steckdose herausstecken**

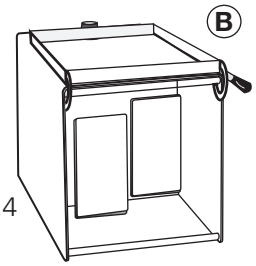


fig.4

Gehäuse

- Mit handelsüblichen Reinigern säubern.
- Die Klappe öffnen und die untere Kante aus der Achse loshaken. (fig.4) Ⓑ

Mischraum

- Mit handelsüblichen Reinigern für rost freie Oberflächen säubern
- Die Tür zentriert auf die Achsezurückklappen

Nach der Pflege Wenn die Pflege abgeschlossen ist, die Nässe entfernen und das Gerät wieder an das Stromnetz anschliessen.

Ordering Information

Product	Pack	Cat No.
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Auffangschale	1	710-0633
Beutelständer for 10 Beutel	1	710-0634
Automatische Pipette	1	613-1058
Verschlussclips für Lab Blender Beutel	200	129-9869
Sterile Halme für Pipette : 1 ml, 25er Packungseinheit	1000	612-1675
Sterile Halme für Pipette : 5 ml, 25er Packungseinheit	300	612-1676
400 ml Lab Blender Bags : filterlos & steril	500	129-9867
400 ml Lab Blender Bags : seitlicher Filter, steril	500	129-9868
400 ml Lab Blender Bags : ganzseitlicher Filter, steril	500	129-9875

Technischer Kundendienst

Web-Ressourcen

Auf der VWR Website unter **www.vwr.com** finden Sie folgende Informationen :
• Alle Kontaktdaten des technischen Kundendienstes
• VWR Online-Katalog sowie Informationen über Zubehör und zugehörige Produkte
• Weiterführende Produktinformationen und Sonderangebote

Kontakt

Wenn Sie Informationen oder technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an Ihr VWR Vertriebszentrum oder besuchen Sie unsere Website unter **www.vwr.com.**

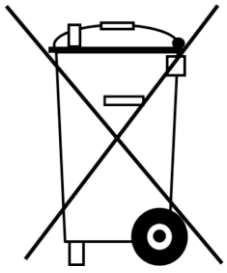
Garantie

VWR International gewährleistet, dass dieses Produkt ab Kaufdatum zwei (2) Jahre frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Liegt ein Fehler vor, entscheidet VWR nach eigenem Ermessen, das Produkt für Sie kostenfrei zu reparieren oder auszutauschen oder Ihnen den Kaufpreis des Produkts zu erstatten, sofern es innerhalb des Garantiezeitraums zurückgesendet wird. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt versehentlich oder absichtlich, durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch normalen Verschleiß beschädigt wurde.
Zu Ihrer Sicherheit müssen zurückgesendete Artikel gegen Schäden und Verlust versichert werden. Diese Garantie ist auf den Austausch von fehlerhaften Produkten beschränkt.

ES WIRD AUSDRÜCKLICH VEREINBART, DASS DIESE GARANTIE ANSTELLE JEGLICHER GEWÄHRLEISTUNG DER EIGNUNG UND ANSTELLE DER GEWÄHRLEISTUNG DER HANDELBARKEIT GILT.

Entsorgung des Produktes

Dieses Produkt ist mit dem Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ versehen. Das bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es in Ihrer Verantwortung, das Produkt am Ende der Nutzungsdauer ordnungsgemäß zu entsorgen, indem Sie es an eine autorisierte Entsorgungseinrichtung geben, die das Produkt separat sammelt und dem Recycling zuführt. Sie sind außerdem dafür verantwortlich, die Anlage im Falle einer biologischen, chemischen bzw. radioaktiven Verunreinigung zu dekontaminieren, um die Personen, die mit der Entsorgung und dem Recycling beauftragt sind, keiner Gesundheitsgefahr auszusetzen. Weitere Informationen über den Ort, an dem Sie Ihr Produkt abgeben können, erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort, bei dem Sie das Produkt ursprünglich gekauft haben.



Wenn Sie wie oben beschrieben vorgehen, helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass Ihr Produkt so recycelt wird, dass die Gesundheit der Menschen geschützt wird.

Vielen Dank!

Attenzione

L'apparecchio deve essere posato sopra un sostegno stabile, normalmente, su i suoi piedi. Mai farlo funzionare in altre posizioni!
Usare sempre una presa di corrente con una spina di terra.
In utilizzazione normale, limitate l'omogeneizzazione continua del **Star-Blender™ LB 400** a 15 minuti.
Una media del campione da omogeneizzare è di 20 g diluito 1/10 (dipende dallo spessore e struttura del campione).

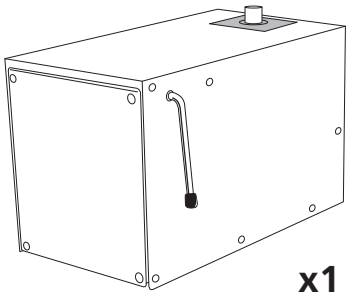
SE AVETE UN DUBBIO NON ESITATE A CHIAMARE prima di utilizare l'apparecchio!
Il carter/cofano dell'apparecchio deve essere solevato soltanto da un tecnico qualificato ed autorizzato.

Informazione

Capacità : 50 - 400 ml. La capacità massima dipende dallo spessore e la struttura del campione.

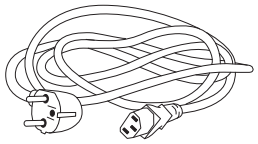
Star-Blender™ LB 400 è un'apparecchio da laboratorio. Un uso industriale, o un uso continuo (senza riposo dell'apparecchio) puo danneggiare il vostro **Star-Blender™ LB 400** e invalidare la garanzia.

Contenuto



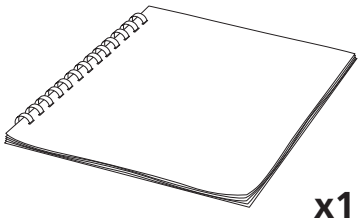
x1

• **Star-Blender™ LB 400**



x3

• Cavo elettrico (UK, EU, CH)



x1

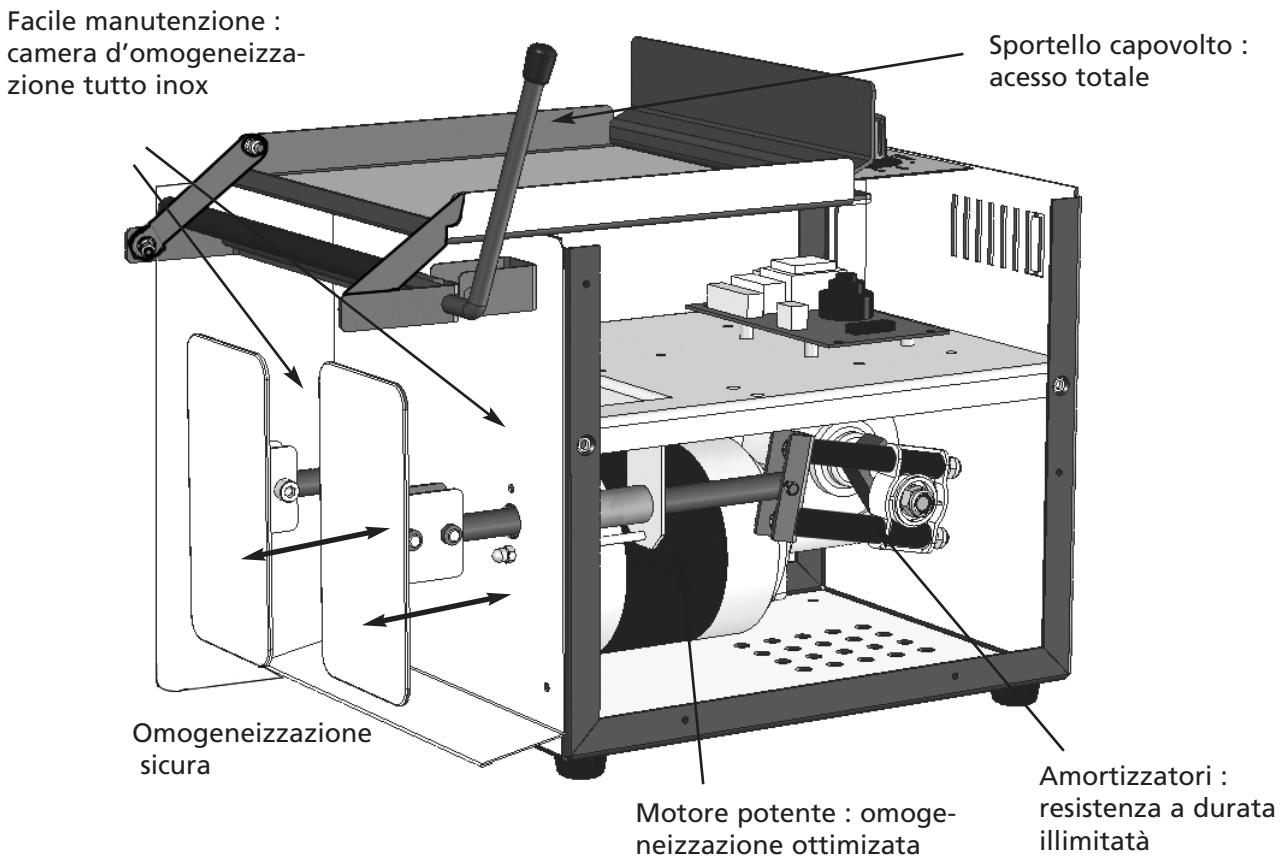
• Manuale

Utilizzo

Star-Blender™ LB 400 vi permette un'eccellente preparazione dei campioni alimentari solidi per la loro analisi in fase liquida. Dedicato ad un'ampia varietà d'applicazioni, è l'apparecchio ideale per le vostre preparazioni.

Specificazioni

Dimensione (LxWxH) : 39x26x28 cm
Peso netto : 15 kg
Alimentazione elettrica : 230V - 50Hz - 300W Max
Capacità nominale : 50 - 400 ml. La capacità massima dipende dallo spessore e la struttura del campione.
Spazio (regolato in fabbrica) tra lo sportello e le pale : 0 - 5 mm
Battute : 8 battute/sec
Motore : 230V Mono
Motore velocità : 2800/226 rpm
Amps : 0.7
Fusibili : 1,25A FFT L 250 VRC
Tempo regolabile, 8 posizioni : 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210 secs. o ∞
Paese d'origine : France



Installazione

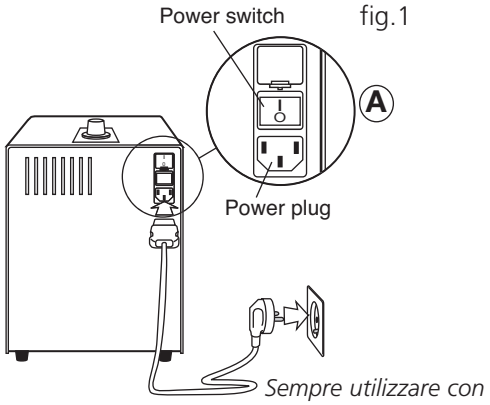


fig.1

1 Piazzare il **Star-Blender™ LB 400** su una superficie stabile e piana.
Non utilizzare l'apparecchio in altre posizioni!

2 Collegare il **Star-Blender™ LB 400** a l'alimentazione 220 V (fig.1)

3 Mettere l'interruttore (dietro l'apparecchio) in posizione "I". (fig.1) (A)

Istruzioni d'uso

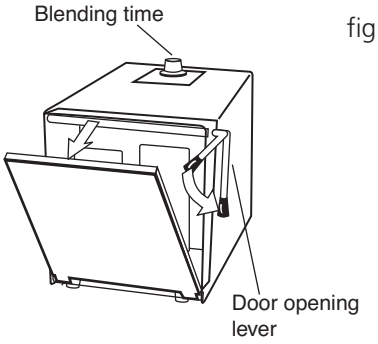


fig.2

In uso normale, limitate la posizione infinita a 15 minuti d'omogeneizzazione.

1 Selezionare il tempo. (fig.2)

2 Aprire lo sportello con la leva. (fig.2)

3 Inserire nell'apparecchio il sacchetto sterile filtrante che contiene il campione e il diluente da omogeneizzare. (fig.3)

4 Chiudere lo sportello mantenendo il sacchetto e pigando la leva.

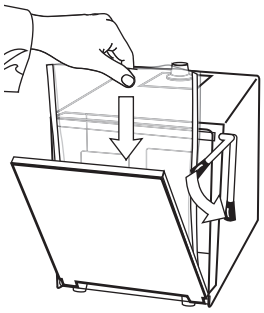


fig.3

5 **Star-Blender™ LB 400** si mette in moto e si ferma automaticamente.

6 Alla fine dell'omogeneizzazione, tirare fuori il sacchetto; **Star-Blender™ LB 400** è pronto per un nuovo ciclo. (fig.3)

Ricerca guasti

Guasto o malfunzione	Verifica da effetuare
Star-Blender™ LB 400 non si mete in moto.	• La spina è sulla presa di corrente? • L'interruttore è sulla posizione "I" (fig.1) ? • Lo sportello è chiuso per bene? Non forzare. • I fusibili sono OK? (1,25A/220V 3,15A/110V)
Lo sportello si chiude male.	Verificare che lo sportello è centrato bene ,sulla, sbarra in basso, davanti l'apparecchio. Non forzare.
La durata dell' omogeneizzazione non conviene.	Regolare il tempo desiderato del timer.
I sacchetti perdono liquido durante o alla fine dell'omogeneizzazione.	Utizzate sacchetti di buona qualità? Vi raccomandiamo i sacchetti VWR.

Manutenzione

Manutenzione Power in posizione "0 " (fig.1) Ⓐ ➡ **Staccare la presa dal corrente.**

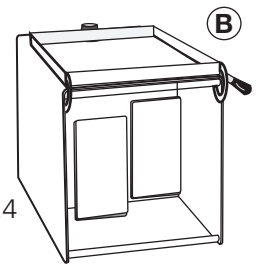


fig.4

Carter

- Pulire il carter con prodotti di disinfezione standard.
- Aprire lo sportello e capovol gerlo per un accesso totale. (fig.4) Ⓑ

Camera d'omogeneizzazione

- Pulire la camera d'omogeneizzazione e le pale con un prodotto dedicato alla l'aciaio inossidabile.
- Rimettere lo sportello in posizione, cen trare bene sulla sbarra in basso. Non forzare.

Dopo manutenzione Manutenzione finita, dopo avere verificato che l'apparecchio non sia umido, attaccare la presa al corrente, e mettere il power in posizione.

Informazione ordine

Prodotto	Pack	Cat No.
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Vaschetta di sicurezza	1	710-0633
Sistemazione tipo rack per 10 sacchetti	1	710-0634
Pipetta automatica	1	613-1058
Sbarrette di chiusura per sacchetti	200	129-9869
Puntali sterili per pipetta automatica : 1 ml, sterili da 25	1000	612-1675
Puntali sterili per pipetta automatica : 5 ml, sterili da 25	300	612-1676
400 ml sacchetti per omogeneizzatore : senza filtro, sterili	500	129-9867
400 ml sacchetti per omogeneizzatore : filtro laterale , sterili	500	129-9868
400 ml sacchetti per omogeneizzatore : filtro totale, sterili	500	129-9875

Assistenza tecnica

Risorse sul web

Visitare il sito web VWR all'indirizzo **www.vwr.com** per :

• Informazioni complete sui contatti dell'Assistenza tecnica
• Accesso al catalogo on-line VWR e ad ogni altra informazione relativa agli accessori e ai prodotti collegati
• Ulteriori informazioni sui prodotti e sulle promozioni

Contatti

Per informazioni o assistenza tecnica, contattare i nostri uffici VWR o visitare il sito. **www.vwr.com**.

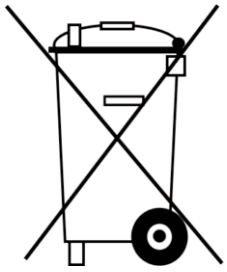
Garanzia

VWR International garantisce il presente prodotto contro i difetti del materiale o di fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data dell'acquisto. Nell'eventualità in cui venga riscontrato un difetto, VWR provvederà, a propria discrezione, a riparare, sostituire o rimborsare il prezzo di acquisto del prodotto senza alcun costo aggiuntivo per il cliente, a condizione che il prodotto difettoso venga restituito nel periodo di validità della garanzia. La garanzia non si applica se il prodotto ha subito danni imputabili a incidente, abuso, uso errato o improprio, nonché imputabili al normale processo di usura del prodotto stesso.
Nell'interesse dell'utente, gli articoli restituiti devono essere assicurati contro eventuali danni o perdite. La presente garanzia si intende limitata alla sostituzione dei prodotti difettosi.

SI CONVIENE ESPLICITAMENTE CHE LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE DI IDONEITÀ A FINI PARTICOLARI E SOSTITUISCE ALTRESÌ LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ.

Smaltimento dell’apparecchio

Questo apparecchio è provvisto del simbolo del cassonetto barrato, il che significa che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti non riciclabili. Avete invece la responsabilità di smaltire regolarmente il prodotto al termine della vita in servizio, consegnandolo ad un servizio autorizzato che lo raccolga separatamente e lo avvii al riciclaggio. Siete inoltre responsabili della decontaminazione dell’apparecchio in caso di inquinamento biologico, chimico o radiologico, per non danneggiare la salute delle persone incaricate dello smaltimento e del riciclaggio. Potete richiedere ulteriori informazioni riguardo al punto dove potete consegnare l’apparecchio dal rivenditore locale presso il quale avete originariamente acquistato il prodotto.



Se procederete come descritto sopra, contribuirete a preservare le risorse naturali, ambientali e tecniche ed assicurare il riciclaggio del vostro strumento proteggendo la salute degli esseri umani.

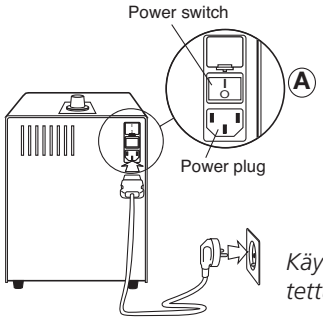
Molte grazie!

Käyttöohjeet

Onnittelemme VWR Star-Blender™ LB 400 valinnastanne

Varoitus! **Star-Blender™ LB 400** Lab Blenderiä saa käyttää ja huoltaa vain siihen koulutetut henkilöt

Asennus



kuva.1

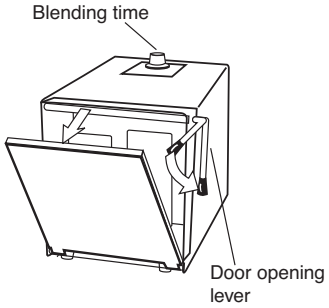
Käytä aina maadoitettua virtalähdettä!

1 Aseta **Star-Blender™ LB 400** tasaiselle ja tukevalle pöydälle Älä käytä laitetta muissa asennoissa!

2 Aseta virtajohto (laitteen takana) virtalähteeseen. (kuva.1)

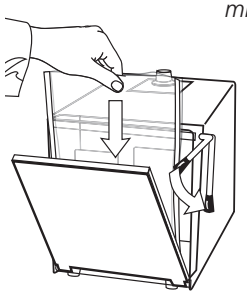
3 Käännä virtakytkin (laitteen takana) asentoon "I". (kuva.1) (A)

Käyttöohjeet



kuva.2

Normaalikäytössä rajoita "non-stop"käyttö 15 minuuttiin



kuva.3

1 Säädä käytettävä aika. (kuva.2)

2 Avaa etuovi vetämällä ja nostamalla kahvasta. (kuva.2)

3 Lisää näyte ja laimennosliuos steriiliin pussiin ja aseta pussi paikalleen laitteeseen. (kuva.3)

4 Sulje ovi painamalla kahva alas ja pitämällä pussista kiinni. (kuva.3)

5 **Star-Blender™ LB 400** käynnistyy ja pysähtyy automaattisesti.

6 Kun laite on pysähtynyt avaa ovi vetämällä kahvasta ja nosta homogenisoitu näytepussi pois. Näyte on homogenisoitu ja **Star-Blender™ LB 400** on valmis uuteen ajoon. (kuva.3)

ISO 9001 Country of origin : France

Huomio!

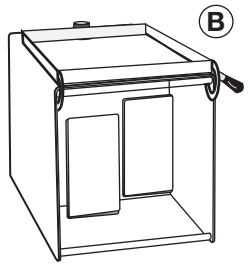
Kapasiteetti : 50 - 400 ml. Kapasiteetti vaihtelee näytteen kovuuden ja painon mukaan.
Star-Blender™ LB 400 on laboratoriolaite. Teollinen käyttö, kapasiteetin ylittäminen ja "non stop"-käyttö saattavat vahingoittaa laitetta ja mitätöidä laitteen takuun.

Troubleshooting

Vika:	Toimenpide:
Star-Blender™ LB 400 ei käynnisty.	• Is the power cord connected? • Onko virtakytkin asennossa "I"? (kuva.1) • Onko ovi kunnolla paikallaan ja suljettu? • Ovatko sulakkeet ehjät? (1,25A/220V 3,15A/110V)
Ovi ei sulkeudu kunnolla.	Onko ovi asennettu kunnolla paikalleen alaosastaan?
Sekoitustulos ei ole hyvä.	Onko ajastin asennettu oikeaan sekoitusaikaan?
Pussit vuotavat	Käytä vain laadukkaita Lab Blender-pusseja?

Puhdistus

Puhdistus : Käännä virtakytkin 0 asentoon (Kuva.1) Ⓐ ➡ **Irrota virtajohto virtalähteestä!**



kuva.4

Laitteen runko

- Puhdista pinta tavallisella puhdistusaineella
- Avaa ovi ja nosta se irti alao sastaan . Käännä ovi laitteen päälle. (Kuva .4) Ⓑ

Sekoituskammio

- Puhdista sekoituskammio ja lavat pesuaineella joka on tarkoitettu ruostu mattomalle teräkselle
- Asenna ovi paikalleen ja varmistu että se on alaosastaan paikallaan

Puhdistuksen jälkeen : Kun puhdistus on suoritettu, varmistu että laite ei ole kostea ennen kuin kytket virtajohdon uudelleen virtalähteeseen ja käännät virtakytkimen asentoon "I".

Tilausohjeet

Tuote	Pakkaus	Tuotenumero
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Tarjotin	1	710-0633
Pussiteline 10 pussille	1	710-0634
Automaattinen Straw pipetti	1	613-1058
Pussinsulkijat	200	129-9869
Steriili Straw pipetti , 1 ml , steriilipakkaus 25 kpl	1000	612-1675
Steriili Straw pipetti , 5 ml , steriilipakkaus 10 kpl	300	612-1676
400 ml Lab Blender pussit, steriili	500	129-9867
400 ml Lab Blender pussit, sivusuodatin, steriili	500	129-9868
Steriili Straw pipetti , 5 ml , steriilipakkaus 10 kpl	500	129-9875

Handleiding

Dank u voor het kiezen van de VWR Star-Blender™ LB 400.

Waarschuwing! Gebruik en onderhoud van de **Star-Blender™ LB 400** moet gebeuren door gekwalificeerd personeel

Installatie

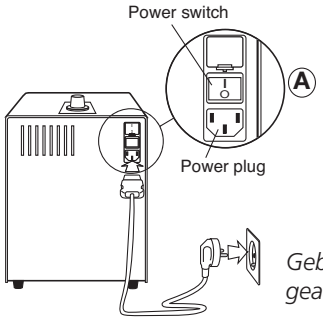


fig.1

Gebruik altijd een geaarde stekker!

1. Plaats de **Star-Blender™ LB 400** op een vlakke, stabiele ondergrond.
   Never run the mixer in any other position!
2. Steek de stekker (achterzijde van het toestel) in het stopcontact (fig.1)
3. Schakel het toestel aan door de knop aan de achterzijde op "I" te zetten. (fig.1) (A)

Gebruiksaanwijzing

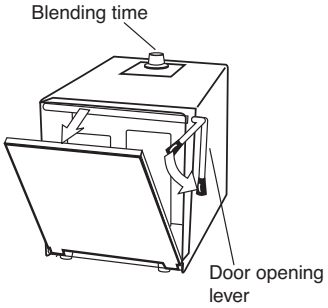


fig.2

Bij normaal gebruik, stel je de cyclus in op 15 minuten

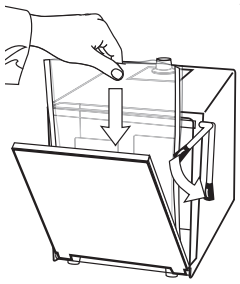


fig.3

1. Stel de tijdsregelaar in (fig.2)
2. Open het toestel door de hendel rechts naar voor en boven te brengen (fig.2)
3. Breng de steriele zak, welke het monster en de verdunningsoplossing bevat, in het toestel (fig.3)
4. Sluit het toestel terwijl u het zakje vast houdt en breng de hendel zo ver mogelijk naar achter. (fig.3).
5. **Star-Blender™ LB 400** start en stopt automatisch
6. Wanneer de cyclus beëindigd is, haalt u het zakje eruit. Het monster is gehomogeniseerd en de **Star-Blender™ LB 400** is klaar voor de volgende cyclus (fig.3)

ISO 9001 Country of origin : France

Opgelet!

Bruikbare capaciteit : 50 - 400 ml. Het maximum volume is afhankelijk van het gewicht en de hardheid van het monster.

Star-Blender™ LB 400 is een toestel voor gebruik in het labo. Industrieel gebruik, overladen en dagelijks continu gebruik voor andere dan voorgeschreven toepassingen kan het toestel beschadigen en de garantie te niet doen

Troubleshooting

Mogelijke fouten:	Controleer
Star-Blender™ LB 400 start niet.	• Is de netkabel ingestoken? • Staat de knop op positie "I"? (fig.1) • Is de deur van de menger correct gepositioneerd en gesloten? Niet forceren. • Hebt u de zekeringen gecontroleerd? (1,25A/220V 3,15A/110V)
The door closes incorrectly.	Is de deur correct gecentreerd op de staaf beneden? Niet forceren
Het mengen is onvoldoende.	Is the timer adjusted to the appropriate blending time?
Zakjes lekken gedurende of op einde van de cyclus	Gebruikt u zakjes van goede kwaliteit? We raden VWR zakjes aan.

Algemeen Onderhoud

Reiniging: Zet het toestel af "0" positie (fig.1) Ⓐ ➡ **Trek de stekker uit**

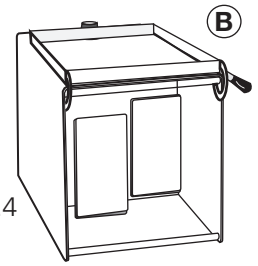


fig.4

Behuizing

- reinig met standaard huishoudelijke reinigingsproducten
- Zakjes lekken gedurende of op einde van de cyclus. (fig.4) Ⓑ

Homogenisatie kamer

- Reinig de kamer en de peddels met pro ducten die gebruikt worden voor roestvrij staal.
- Gebruikt u zakjes van goede kwaliteit? We raden VWR zakjes aan.

After maintenance

Wanneer het onderhoud beëindigd is, en het toestel niet meer vochtig, steekt u de stekker terug in en schakel het toestel weer aan.

Bestelinfo

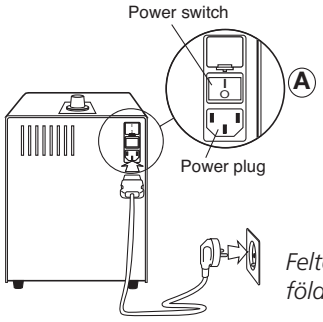
Beschrijving	Pack	Cat No.
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Drip Tray	1	710-0633
Houder voor 10 zakjes	1	710-0634
Automatische pipet voor strootjes	1	613-1058
Clips voor Lab Blender zakjes	200	129-9869
Steriele Strootjes pipet, 1 ml , sterile per 25	1000	612-1675
Steriel Strootjes pipet, 5 ml, steriel per 25	300	612-1676
400 ml Lab Blender zakjes, effen, steriel	500	129-9867
400 ml Lab Blender zakjes, laterale filter, s	500	129-9868
400 ml Lab Blender zakjes, volledig filter	500	129-9875

Használati utasítás

Köszönjük, hogy az VWR Star-Blender™ LB 400 készüléket választotta!

Figyelem! az VWR Star-Blender™ LB 400 használatát és karbantartását bízza képzett szakemberre!

Üzembe helyezés

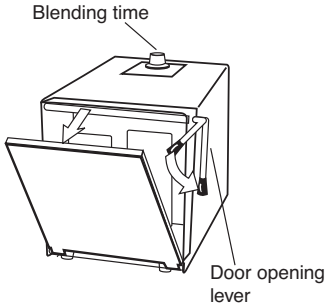


1.ábra

Feltétlenül használjon földelt konnektort!

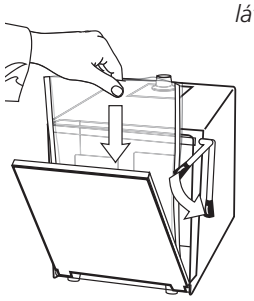
1. Helyezze az **Star-Blender™ LB 400** készüléket stabil, sík felületre. Ilyentöl eltérö helyen ne üzemeltesse a mixert!
2. A tápkábelt (a mixer hátulján) csatlakoztassa az elektromos hálózatba (1.ábra).
3. A fökapcsolót (a mixer hátulján) kapcsolja "I". állásba (1 ábra). (A)

Használati útmutató



2.ábra

A megállás nélküli üzemet általában korlátozza 15 percre.



3.ábra

1. Állítsa be az idOzítöt (2.ábra).
2. A kar elöre- és felfelé forgatásával nyissa ki az elsö ajtót (2.ábra).
3. Helyezze a mintát és a hígító folyadékot tartalmazó steril zacskót az egységbe (3.ábra).
4. Miközben a zacskót tartja, csukja be az ajtót, és fordítsa lefelé a kart, amíg tudja (3.ábra).
5. Az **Star-Blender™ LB 400** automatikusan indul el és áll le.
6. Amikor a gép lejár, vegye ki a zacskót. A minta ekkorra homogenizált, és az **Star-Blender™ LB 400** készen áll a következö használatra (3.ábra).

ISO 9001 Country of origin : France

Figyelem!

Hasznos kapacitás : 50 - 400 ml. A maximális kapacitás függ a minta tömegétöl és keménységétöl.

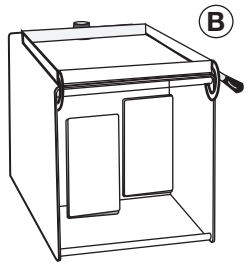
Az **Star-Blender™ LB 400** egy laboratóriumi egység. Az ipari felhasználás, a túlterhelés és a mindennapos, megállás nélküli használat tönkreteheti a készüléket, és a garanciát is érvényteleníti.

Troubleshooting

Lehetséges problémák:	Lehetséges megoldások:
Az **Star-Blender™ LB 400** nem indul el.	• Be van dugva a tápkábel? • A fökapcsoló "I" állásban van? (1.ábra) • A mixer ajtaja megfelelö állásban van, és be van csukva? Ne eröltesse. • Ellenörizte a biztosítékokat? (1,25A/220V 3,15A/110V)
Az ajtó nem csukható rendesen.	Középre van állítva az alsó rudazatán? Ne eröltesse.
A keverés nem megfelelö.	Az idözítö kellö idöre lett beállítva?
A keverés végére a zacskók eresztenek.	Kellö minöségı zacskókat használ? Javasolt márkák VWR vállalattól.

Általános karbantartás

Tisztítás kapcsolja a gépet "0" állásba. (4.ábra) Ⓐ ➡ **Húzza ki a tápkábelt a hálózatból.**



4.ábra

Ház

- A házat tisztítsa általános tisz títószerekkel.
- Nyissa ki az ajtót, és az alsó részen szerelje le a rudazatról (4.ábra). Ⓑ

Mixerkamra

- A mixerkamrát és a lapátokat tisztítsa rozsdamentes acélhoz ajánlott tisztítósze rekkel.
- Szerelje vissza az ajtót, és ügyeljen annak központi helyzetére

Karbantartás után Miután végzett a karbantartással, gondoskodjon róla, hogy az egység ne maradjon nedves, majd csatlakoztassa a hálózatra, és kapcsolja vissza a fökapcsolót.

Rendelési információ

Product	Pack	Cat No.
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Csepegtetö tálca	1	710-0633
Zacskótartó 10 zacskóhoz	1	710-0634
Automatikus hajszálcsö pipetta	1	613-1058
Zárócsipeszek a lab-mixer zacskókhoz	200	129-9869
Steril hajszálcsŒ pipetta, 1 ml-es, 25-ös csomag	1000	612-1675
Steril hajszálcsŒ pipetta, 5 ml-es, 25-es csomag	300	612-1676
400 ml-es egyszerı, steril lab-mixer zacskók	500	129-9867
400 ml-es lab-mixer zacskók oldalszırövel	500	129-9868
400 ml-es lab-mixer zacskók teljes szélességı szırövel.	500	129-9875

Guia de Utilização

Obrigado por escolher o VWR Star-Blender™ LB 400.

Atenção! Uso e manutenção do VWR Star-Blender™ LB 400 deve ser reservado a pessoal qualificado.

Instalação

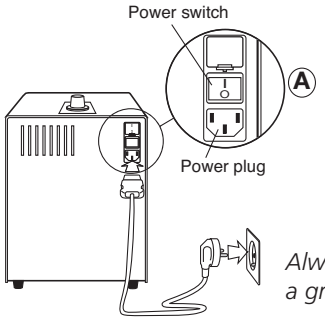


fig.1

1. Coloque **Star-Blender™ LB 400** numa superficie plana e estável. Nunca use o misturador em qualquer outra posição!
2. Ligue á corrente (na arte traseira) (fig.1)
3. Ligue o interruptor (na arte traseira) para a posição "I". (fig.1) (A)

Instruções de utilização

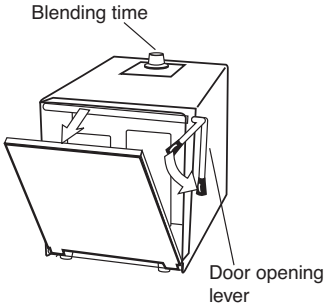


fig.2

1. Ajuste o tempo. (fig.2)
2. Abra a porta de frente puxando a alavanca para frente e para cima. (fig.2)
3. Introduza o saco estéril contendo a amostra e o fluíd de diluição, na unidade (fig.3)
4. Feche a porta ao mesmo tempo que segura o saco e baixando a alavanca os mais possivel. (fig.3)
5. **Star-Blender™ LB 400** inicia e pára automaticamente.
6. Quando o ciclo terminar, levante o saco.A amostra está homogénea ; **Star-Blender™ LB 400** está pronto para o ciclo seguinte. (fig.3)

*In normal use,
limit the non-stop
cycle to 15 minutes*

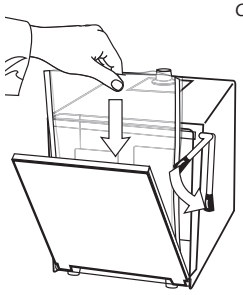


fig.3

ISO 9001 Country of origin : France

Atenção!

Capacidade utilização : 50 - 400 ml. Capacidade maxima depende do peso e dureza da amostra.

Star-Blender™ LB 400 é uma unidade de laboratório. O uso industrial, sobrecarga e utilização "non stop" pode danificar o seu **Star-Blender™ LB 400** e invalidar a sua garantia.

Troubleshooting

Possiveis anomalias	Pergunte –se
Star-Blender™ LB 400 não liga.	• Está ligado a corrente? • O interruptor está ligado na posição "I"? (fig.1) • Está a porta correctamente posicionada e fechada? Não forçar. • Verificou os fusíveis? (1,25A/220V 3,15A/110V)
A porta não fecha bem	A porta está devidamente centrada sobre a barra de eixo inferior ? Não forçar
A mistura não é satisfatória.	Está o timer ajustado para o tempo de mistura apropriado?
Os sacos vertem durante ou no final do ciclo de mistura	Está a usar sacos de boa qualidade? Recomendamos sacos da VWR.

Manutenção geral

Limpeza Mude para posição "0" (fig.1) Ⓐ ➡ **Desligue da corrente**

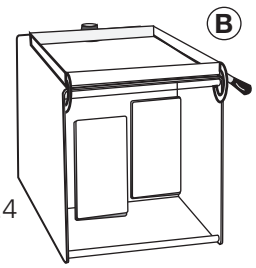


fig.4

Exterior

- Limpe o exterior com produtos de limpeza standard
- Abra a porta e desprenda a base da barra de eixo (fig.4) Ⓑ

Camara Mistura

- Clean the blending chamber and the paddles with stainless steel cleaning products.
- Reinstale a porta, assegurando que fica correctamente centrada

Após Manutenção Quando terminar a manutenção após verificar que a unidade está seca, ligue à corrente e só depois ligue interruptor

Informação para compra

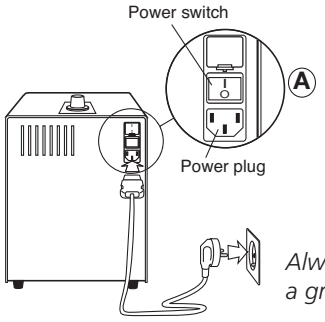
Product	Pack	Cat No.
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Drip Tray	1	710-0633
Bag holder for 10 bags	1	710-0634
Automatic Straw pipette	1	613-1058
Clips for Lab Blender bags	200	129-9869
Sterile Straws for pipette : 1 ml, sterile by 25	1000	612-1675
Sterile Straws for pipette : 5 ml, sterile by 25	300	612-1676
400 ml Lab Blender Bags : plain & sterile	500	129-9867
400 ml Lab Blender Bags : lateral filter, sterile	500	129-9868
400 ml Lab Blender Bags : full page filter, sterile	500	129-9875

Instrukcja użytkowania

Dziękujemy za wybranie naszego produktu VWR Star-Blender™ LB 400.

Uwaga! Urządzenie VWR Star-Blender™ LB 400 jest przeznaczone do użytku przez wykwalifikowany personel. Naprawa może być przeprowadzana jedynie przez serwisanta

Instalacja



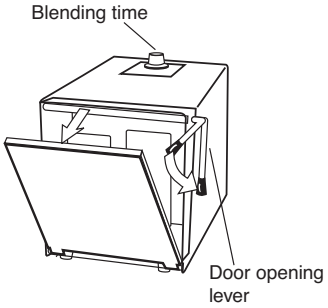
rysunek.1

1 Umieść **Star-Blender™ LB 400** na plaskiej, stabilnej powierzchni. Nigdy nie uruchamiaj Bendera w innym polozeniu!

2 Podlącz kabel zasilający (gniazdo znajduje sie z tylu urzàdzenia) do gniazdka elektrycznego. (rysunek.1)

3 Przekrec włącznik w pozycję "I". (z tylu urządzenia, nad gniazdem sieciowym) (rysunek.1) (A)

Instrukcja obslugi



rysunek.2

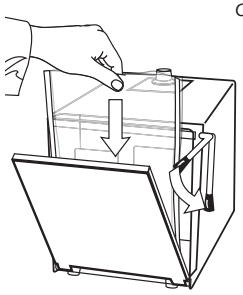
1 Wybierz czas. (rysunek.2).

2 Otwórz przednie drzwiczki, przy pomocy rączki. (rysunek.2)

3 Umiesć sterylny worek zawierajàcy próbkę oraz plyn rozcienczający w urządzeniu. (rysunek.3)

4 Zamknij drzwiczki razem z woreczkiem i przekręć rączkę w dól.(rysunek.3)

*In normal use,
limit the non-stop
cycle to 15 minutes*



rysunek.3

5 **Star-Blender™ LB 400** zacznie pracę i zatrzyma się automatycznie.

6 Kiedy blender skończy pracę, wyjmij woreczek z ujednorodnioną/homogeniczną próbką.

Star-Blender™ LB 400 jest gotowy do następnego cyklu. (rysunek.3)

ISO 9001 Country of origin : France

Uwaga!

Pojemność robocza : 50 - 400 ml. Maksymalna pojemność zależy od wagi i twardości próbki.

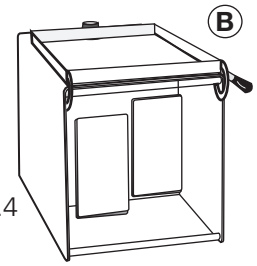
Star-Blender™ LB 400 jest urządzeniem laboratoryjnym. Użycie w skali przemysłowej, zastosowanie nadmiaru próbki, całodzienna praca non-stop spowoduje uszkodzenie Bendera, nie podlegające warunkom gwarancji.

Troubleshooting

Mozliwe usterki:	Sprawdz:
Star-Blender™ LB 400 nie wlącza sie	• Czy urządzenie jest podłączone do prądu? • Czy włącznik jest w pozycj "I"? (rys.1) • Czy drzwiczki są zamknięte dokładnie i starannie? Zamykaj drzwiczki delikatnie. • Czy bezpieczniki nie są spalone? (1,25A/220V 3,15A/110V)
Drzwiczki nie zamykają się odpowiednio	Czy drzwiczki są prosto? Popraw je delikatnie.
Homogenizacja próbek jest poniżej oczekiwań	Być może próbka powinna być dłużej poddana homogenizacji? Dostosuj czas do specyfiki próbki.
Woreczki pękają przed końcem cyklu	Czy używasz wysokiej jakości woreczków?

Czyszczenie urządzenia

Czyszczenie Ustaw wylącznik w poz."0" (rysunek.4) Ⓐ ➡ **Wyjmij wtyczkę z gniazdka!**



rysunek.4

Zewnetrzne wierzchnie

- Blender można czyścić używając powszechnie dostępnych środków czyszczących
- Zdemontuj drzwiczki, odbloko wując dolną krawędź. (rysunek.4) Ⓑ

Komora wew. Bendera

- Oczyść komorę Bendera oraz łopatki środ kami do czyszczenia stali nierdzewne
- Umieść drzwiczki we właściwym miejscu, upewnij się czy są prosto.

Powtórne użycie

Po użyciu sprawdź, czy urządzenie nie jest wilgotne wewnątrz - nigdy nie włączaj urządzenia kiedy jest wilgotne w środku lub zalane.

Dodatkowe informacje

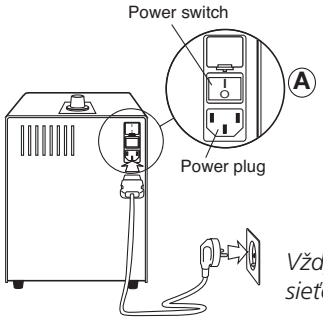
Opis	wanie	Cat No.
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Wanienka	1	710-0633
Uchwyt na 10 woreczków	1	710-0634
Pipeta automatyczna z długą końcówką	1	613-1058
Klipsy do woreczków do Lab Bendera	200	129-9869
Sterylna pipeta, o długiej końcówce poj.1 ml, pakowane po 25 szt.	1000	612-1675
Sterylna pipeta ,o długiej końcówce poj. 5 ml, pakowane po 10 szt.	300	612-1676
Woreczki do Lab Blendera, poj. 400 ml, plaskie, sterylne	500	129-9867
Woreczki do Lab Blendera z filtrem, sterylne	500	129-9868
Woreczki do Lab Blendera, "full page filter"	500	129-9875

Návod na použitie

Ďakujeme, že ste si vybrali VWR Star-Blender™ LB 400.

Varovanie! používanie a údržba VWR Star-Blender™ LB 400 je len pre kvalifikovaný personál.

Instalácia



Obr.1

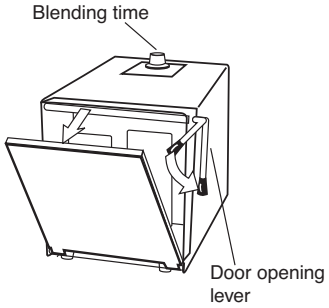
Vždy použite zemnenú sieťovú zásuvku.

1 Prístroj **Star-Blender™ LB 400** miestnite na rovnú a stabilnú plochu.Nikdy nenechajte pracovať prístroj v nejakej inej polohe!

2 Zasuňte sieťový kábel (v zadnej časti prístroja) do elektrickej zásuvky. (Obr.1)

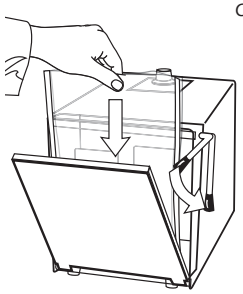
3 Prepnite hlavný vypínač (v zadnej časti prístroja) do poloh "I". (Obr.1) (A)

Návod na pouĭitie



Obr.2

Pre obvyklé pouĭitie, obmedzte non-stop cyklus na 15 minút



Obr.3

1 Nastavte časovač. (Obr.2)

2 Otvorte predné dvere zatiahnutím páky dopredu a hore. (Obr.2)

3 Vložte sterilné filtračné šáčky obsahujúce vzorku a roztok do prístroja. (Obr.3)

4 Zavrite dvere pri súčasnom držaní sáčku a zatiahnutím páky tak ďaleko ako sa len dá (obr.3)

5 **Star-Blender™ LB 400** sa spustí a zastaví automaticky.

6 Keď sa cyklus skončí, vyberte sáčok. Vzorka je homogenizovaná ; **Star-Blender™ LB 400** je pripravený na další cyklu. (Obr.3)

ISO 9001 Country of origin : France

Varovanie!

Užitočná kapacita : 50 - 400 mL. Maximálna kapacita závisí od od váhy a tvrdosti vzorky.

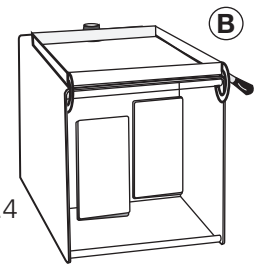
Star-Blender™ LB 400 je laboratórne zariadenie. Priemyselné použitie, preťažovanie a denné non-stop používanie môže poškodiť váš **Star-Blender™ LB 400**a anulovať vašu záruku.

Troubleshooting

Možné chyby :	Spýtaj sa sám seba :
Star-Blender™ LB 400 neštartuje.	• Je sieťový kábel pripojený? • Je hlavný vypínač prepnutý do polohy "I"? (Obr.1) • Sú dvere prístroja v správnej polohe a zavreté? Netlačiť • Skontrolovali ste poistky? (1,25A/220V 3,15A/110V)
Nesprávne zatváranie dverí	Sú dvere správne vycentrované na jej osovej hriadeľke? Netlačiť
Homogenizácia nie je vyhovujúca	Je časovač nastavený na primeraný homogenizačný čas?
Presakovanie sáčkov počas alebo na konci homogenizačného procesu	Používate sáčky dobrej kvality? Odporúčame VWR sáčky.

Vseobecná údrzba

Čistenie Prepnite do polohy "0" (Obr.1) Ⓐ ➡ **Vytiahnite sieťový kábel z elektrickej zásuvky**



Obr.4

Opláštenie

• Očistite opláštenie so šťan dardnými čistiacimi produktami.

• Otvorte dvere a odomknite spodný okraj z osovej hriadeľky. (Obr.4) Ⓑ

Homogenizačná komora

• Očistite homogenizačnú komoru a pádla s čistiacimi produktami na nerezovú oceľ.
• Namontujte späť dvere, overte si či sú správne vycentrované.

Po údržbe

Keď je údržba skončená, po skontrolovaní že prístroj nie je vlhký, zasuňte sieťový kábel do elektrickej zásuvky a len potom prepnite hlavný vypínač.

Objednávacie údaje

Popis	Balenie	Katalógové číslo
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Drip Tray	1	710-0633
Bag holder for 10 bags	1	710-0634
Automatic Straw pipette	1	613-1058
Clips for Lab Blender bags	200	129-9869
Sterile Straws for pipette : 1ml, sterile by 25	1000	612-1675
Sterile Straws for pipette : 5ml, sterile by 25	300	612-1676
400 ml Lab Blender Bags : plain & sterile	500	129-9867
400 ml Lab Blender Bags : lateral filter, sterile	500	129-9868
400 ml Lab Blender Bags : full page filter, sterile	500	129-9875

Bruksanvisning

Tack för att du valde VWR Star-Blender™ LB 400.

OBS! VWR Star-Blender™ LB 400 bör endast användas och underhållas av tränad personal.

Installation

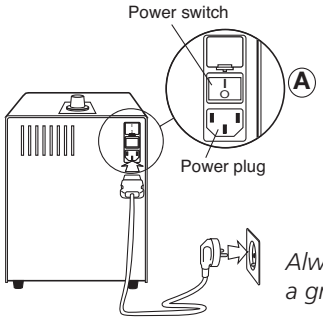


bild.1

1 Ställ **Star-Blender™ LB 400** på en plan, stabil yta. Använd aldrig apparaten i något annat läge

2 Koppla på sladden (på baksidan av apparaten) (se bild.1)

3 Tryck på strömbrytaren så att den är i position "I" (se bild.1) (A)

Användning

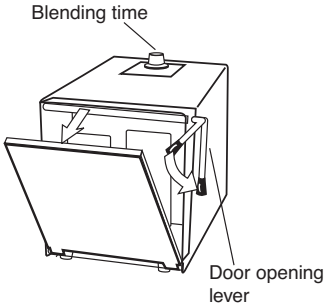


bild.2

1 Justera tiden. (se bild.2)

2 Öppna luckan genom att dra spaken framåt och uppåt. (se bild.2)

3 Placera påsen som innehåller provet och spädningsvätskan i apparaten. (se bild.3)

4 Stäng luckan medan du håller påsen på plats och dra ner spaken.

*In normal use,
limit the non-stop
cycle to 15 minutes*

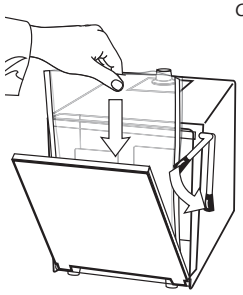


bild.3

5 **Star-Blender™ LB 400** startar och stannar automatiskt.

6 När cykeln är avslutad, ta ut påsen. Provet har homogeniserats. **Star-Blender™ LB 400** är klar för nästa cykel. (se bild.3)

ISO 9001 Country of origin : France

Varning!

Volym : 50 - 400 ml. Max volym är beroende av provets vikt & hårdhet.

Star-Blender™ LB 400 är avsedd för laboratorieanvändning. Industriell användning, överbelastning och daglig non-stopp användning kan skada din VWR Lab Blender LB 400 och ogiltigförklara din garanti.

Troubleshooting

Avvikelse	Kontrollera
Star-Blender™ LB 400 startar inte	• Är el-sladden inkopplad? • Är strömbrytaren i position "I"? (bild.1) • Är luckan på sin rätta plats och stängd? Tvinga inte den på plats. • Har du kontrollerat säkringarna? (1,25A/220V 3,15A/110V)
Luckan stängs inte av på rätt sätt.	Är underdelen av luckan rätt centrerad? Tvinga inte den på plats
Homogenisering är inte tillfredsställande.	Har du ställt en lämplig tid?
Påsarna läcker under eller vid slutet av cykeln.	Använder du påsar at god kvalitet? Vi rekommenderar våra VWR påsar.

Underhåll

Rengöring Av/på knapp i position "0" (bild.1) Ⓐ ➡ **Koppla loss el-sladden**

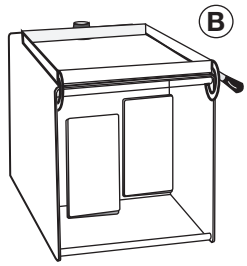


bild.4

Hölje

- Rengör höljet med standard ren göringsmedel.
- Öppna lucka och koppla loss nedre delen från axeln. (se bild.4) Ⓑ

Kammare

- Rengör kammaren och paddlarna med rengöringsmedel lämplig för rostfritt stål.
- Installera luckan på plats, kontrollera att den är rätt centrerad.

Efter underhåll

När du har genomfört underhållet av apparaten och kontrollerat av enheten inte är fuktig, koppla på sladden igen och slå på apparaten.

Beställningsinformation

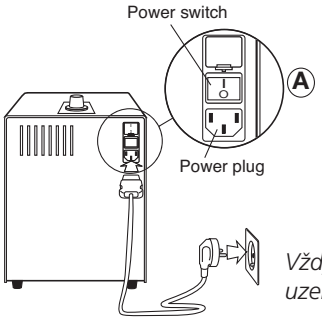
Benämning	Förp.	Art. nr
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Droppskål	1	710-0633
Hållare för 10 påsar	1	710-0634
Pipett för stråpipetter	1	613-1058
Klämma för lab Blender påsar	200	129-9869
Stråpipetter, sterila, 1 ml, 25st	1000	612-1675
Stråpipetter, sterila, 5 ml, 25st	300	612-1676
Plastpåsar för Lab Blender, sterila	500	129-9867
Plastpåsar med filter på sidan för Lab Blender, sterila	500	129-9868
Plastpåsar med helfilter för Lab Blender, sterila	500	129-9875

Uživatelská příručka

Děkujeme vám, že jste si vybrali VWR Star-Blender™ LB 400.

Výstraha! Přístroj VWR Star-Blender™ LB 400 mohou používat pouze kvalifikované osoby. Stejná podmínka platí i pro provádění údržby.

Instalace

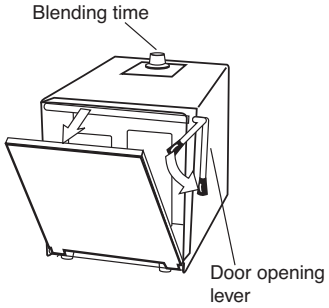


Obr.1

Vždy používejte uzemněnou zástrčku!

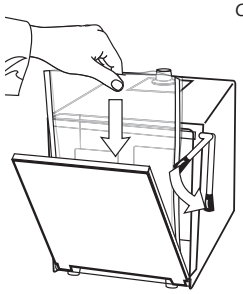
1. Umístěte přístroj **Star-Blender™ LB 400** na rovný a stabilní povrch.
2. Zapojte napájecí šňůru (na zadní straně přístroje) do síťové zásuvky. (obr.1)
3. Zapněte hlavní vypínač (na zadní straně přístroje) do polohy "I". (obr.1) (A)

Instrukce pro použití



Obr.2

Při běžném použití omezte nepřetržitý cyklus na 15 mi



Obr.3

1. Nastavte časovač. (obr.2)
2. Zatažením za páku směrem dopředu a nahoru otevřete přední dvířka. (obr.2)
3. Vložte do přístroje sterilní filtrovací sáček obsahující vzorek a ředicí kapalinu. (obr.3)
4. Zavřete dvířka, přičemž držte sáček a a páku stlačte co nejvíce dolů. (obr.3)
5. Přístroj **Star-Blender™ LB 400** se automaticky spustí a zastaví.
6. Po dokončení cyklu vytáhněte sáček. Vzorek je homogenizovaný ; přístroj **Star-Blender™ LB 400** je připraven na další cyklus. (obr.3)

ISO 9001 CE Country of origin : France

Upozornění! Užite ný objem : 500 – 400 ml. Maximální objem závisí na hmotnosti a tvrdosti vzorku.

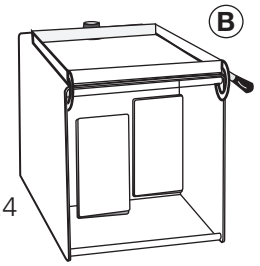
Star-Blender™ LB 400 je laboratorní přístroj. Průmyslové používání,přetěžování a nepřetržitý denní provoz mohou přístroj LB 400 poškodit a způsobit neplatnost záruky.

Troubleshooting

Možné anomálie:	Odpovězte si sami:
Star-Blender™ LB 400 nejde zapnout.	• Je zapojena napájecí šňůra? • Je hlavní vypínač v poloze "I"? (obr.1) • Is the mixer door correctly positioned and closed? Nepoužívejte násilí. • Zkontrolovali jste pojistky? (1,25A/220V 3,15A/110V)
Dvířka nelze správně zavřít.	Jsou dvířka správně vystředěna na své dolní ose? Nepoužívejte násilí.
Míchání není dostatečné	Je časovač nastaven na vhodnou délku míchání?
Sáčky netěsní během cyklu míchání nebo na jeho konci.	Používáte kvalitní sáčky? Doporučujeme používat filtrovací sáčky od VWR.

Generální údržba

Čištění Přepnětehlavní vypínač do polohy **"0"** (obr.1) Ⓐ ➡ **Odpojte napájecí šňůru od elektrické zásuvky.**



obr.4

Kryt

- Čistěte kryt běžnými čisticími prostředky.
- Otevřete dvířka a vysaďte dolní okraj z osy (obr.4) Ⓑ

Míchací komora

- Míchací komoru a lopatky čistěte čisti cími prostředky na nerezovou ocel.
- Nasaďte dvířka zpět a zajistěte správné vystředění.

Po údržbě Po dokončení údržby a po kontrole, zda přístroj není mokrý, zapojte napájecí šňůru a zapněte hlavní vypínač.

Informace pro objednávaní

Popis	Balení	Číslo dílu
Star-Blender™ LB 400	1	710-0632
Odkapávací miska	1	710-0633
Držák sáčků pro 10 sáčků	1	710-0634
Automatická pipeta Straw	1	613-1058
Spony pro sáčky Lab Blender	200	129-9869
Sterilní pipeta Straw, 1 ml, sterilní do 25	1000	612-1675
Sterilní pipeta Straw, 5 ml, sterilní do 10	300	612-1676
Sáčky Lab Blender, 400 ml, čiré, sterilní	500	129-9867
Sáčky Lab Blender, 400 ml, boční filtr	500	129-9868
Sáčky Lab Blender, 400 ml, celostranový filtr	500	129-9875

VWR®

Supplier Partnerships for Customer Solutions

Your European Distribution Partner

Austria
VWR International GmbH
Graumanngasse 7
1150 Wien
Tel.: 01 97 002 0
Fax: 01 97 002 600
E-mail: info@at.vwr.com

Belgium
VWR International bvba/sprl
Haasrode Researchpark Zone 3
Geldenaaksebaan 464
3001 Leuven
Tel.: 016 385 011
Fax: 016 385 385
E-mail: customerservice@be.vwr.com

Denmark
VWR - Bie & Berntsen
Transformervej 8
2730 Herlev
Tel.: 43 86 87 88
Fax: 43 86 87 90
E-mail: info@dk.vwr.com

Finland
VWR International Oy
Pihatörmä 1 C 1
02240 Espoo
Tel.: 09 80 45 51
Fax: 09 80 45 52 00
E-mail: info@fi.vwr.com

France
VWR International S.A.S.
Le Périgares – Bâtiment B
201, rue Carnot
94126 Fontenay-sous-Bois cedex
Tel.: 0 825 02 30 30
(0,15 EUR TTC/min)
Fax: 0 825 02 30 35
(0,15 EUR TTC/min)
E-mail: info@fr.vwr.com

Germany
VWR International GmbH
Hilpertstrasse 20a
D - 64295 Darmstadt
Tel.: 0180 570 20 00*
Fax: 0180 570 22 22*
E-mail: info@de.vwr.com
*14 Cent/Minute aus d. dt. Festnetz

Ireland
AGB Scientific Limited
A VWR International Company
Orion Business Campus
Northwest Business Park
Ballycoolin, Dublin 15.
Tel.: 01 8822222
Fax: 01 8822333
E-mail: info@agb.ie

Northern Ireland
AGB Scientific Limited
A VWR International Company
A10 Harbour Court, 7 Heron Rd.
Sydenham Business Park
Belfast, BT3 9HB
Tel.: 028 9058 5800
Fax: 028 9080 7812
E-mail: info@agbscientific.co.uk

Italy
VWR International s.r.l.
Via Stephenson 94
20157 Milano (MI)
Tel.: 02 332 03 11
Fax: 800 152 999
E-mail: info@it.vwr.com

The Netherlands
VWR International B.V.
Postbus 8198
1005 AD Amsterdam
Tel.: 020 4808 400
Fax: 020 4808 480
E-mail: info@nl.vwr.com

Norway
VWR International AS
Kakkelovnskroken 1
P.B. 45, Kalbakken
0901 Oslo
Tel.: 0 2290
Fax: 815 00 940
E-mail: info@no.vwr.com

Portugal
VWR International - Material de Laboratório, Lda
Edifício Neopark
Rua Tomás Ribeiro, 43- 3 D
2790-221 Carnaxide
Tel.: 21 3600 770
Fax: 21 3600 798/9
E-mail: info@pt.vwr.com

Spain
VWR International Eurolab S.L.
Apartado 48
08100 Mollet del Vallés - Barcelona
Tel.: 902 222 897
Fax: 902 430 657
E-mail: info@es.vwr.com

Sweden
VWR International AB
Fagerstagatan 18a
163 94 Stockholm
Tel.: 08 621 34 00
Fax: 08 621 34 66
E-mail: info@se.vwr.com

Switzerland
VWR International AG
Lerzenstrasse 16/18
8953 Dietikon
Tel.: 044 745 13 13
Fax: 044 745 13 10
E-mail: info@ch.vwr.com

UK
VWR International Ltd
Customer Service Centre
Hunter Boulevard
Magna Park
Lutterworth
Leicestershire
LE17 4XN
Tel.: 0800 22 33 44
Fax: 01455 55 85 86
E-mail: uksales@uk.vwr.com

Go to www.vwr.com for the latest news, special offers and details of your local VWR distribution partner.